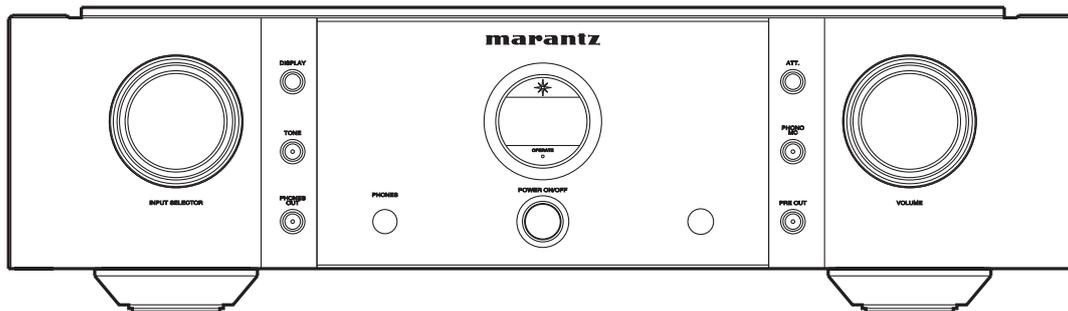




# TABLE DES MATIÈRES

<b>CARACTERISTIQUES .....</b>	<b>3</b>
<b>AVANT UTILISATION .....</b>	<b>4</b>
RÉGLAGE POUR LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL SUR SECTEUR .....	4
DRUITS D'AUTEUR .....	4
ENDROITS INAPPROPRIÉS POUR L'INSTALLATION .....	4
<b>NOMS ET FONCTIONS DES COMPOSANTS .....</b>	<b>6</b>
PANNEAU AVANT .....	6
AFFICHAGE .....	7
PANNEAU ARRIÈRE .....	8
TELECOMMANDE .....	9
<b>CONNEXIONS .....</b>	<b>11</b>
PRISES SYMETRIQUES .....	11
POSITION DES ENCEINTES POUR UN SON AUDIO MULTICANAL .....	19
RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE .....	19
<b>OPERATION DE BASE .....</b>	<b>20</b>
LECTURE .....	20
<b>UTILISATION ET RÉGLAGE DES FONCTIONS .....</b>	<b>21</b>
ATT. (ATTÉNUATION) .....	21
FILTRE SUBSONIQUE .....	21
RÉGLAGE FIN .....	22
OPERATION DE L'ÉCLAIRAGE LATÉRAL .....	24
MODE BI-AMP .....	24
CONTRÔLE D'ALIMENTATION À DISTANCE .....	25
F.C.B.S. ....	26
RÉGLAGE DES ID .....	27
<b>DÉPANNAGE .....</b>	<b>28</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS .....</b>	<b>29</b>
<b>DIVERS .....</b>	<b>30</b>

# CARACTERISTIQUES



Cet appareil a été développé sur la base du modèle haut-gamme SC-7S2, sans compromettre la qualité du son.

## ● HDAM-SA3

Le HDAM-SA3 est un module amplificateur équipé d'un nouveau circuit qui améliore la stabilité des modèles HDAM-SA et HDAM-SA2 précédents. Le HDAM-SA3 est un composant essentiel du module amplificateur de cet appareil, intégré dans plusieurs composants, tels que le convertisseur de courant et le tampon d'entrée.

## ● Égaliseur de platine disque à contre-réaction de courant constant

Le nouvel égaliseur conserve une contre-réaction de courant constante entre les fréquences basses et hautes, et prend en charge les cellules MC et MM. Ceci permet de résoudre les problèmes de qualité du son des égaliseurs de platine de type NFB conventionnels résultants de différences dans la quantité de NFB dans les régions de graves et d'aigus.

## ● Contrôle du volume linéaire symétrique

Le nouvel amplificateur de contrôle du volume de type de sortie symétrique intègre une combinaison du module WM8816 de Wolfson avec l'amplificateur à contre-réaction de courant d'origine de Marantz.

Cet amplificateur à contrôle linéaire symétrique est un appareil à haute performance qui permet de contrôler le volume du son et de convertir le signal symétrique.

## ● Système de casque d'écoute à entrée symétrique

Ceci est un amplificateur de casque à entrée symétrique développé pour être utilisé avec le volume à contrôle linéaire symétrique. Cet amplificateur de puissance est une combinaison spéciale d'un amplificateur opérationnel à son de haute qualité et d'un amplificateur de type à contre-réaction de courant développé spécialement pour l'utilisation d'un casque.

## ● Tampon d'entrée

À l'exception de l'entrée PHONO, chaque entrée possède son propre tampon d'entrée qui utilise directement la technologie HDAM-SA3.

Ceci permet une reproduction de sa superbe avec une séparation des canaux incroyable.

## ● Circuit électrique inductif d'entrée

Cet appareil intègre un circuit électrique inductif d'entrée pour complètement éliminer les bruits haute fréquence du circuit redresseur et des sources externes. Le circuit d'alimentation électrique inductif d'entrée est un circuit puissant et efficace qui stocke l'alimentation électrique dans la bobine et le condensateur, puis la passe au circuit de l'amplificateur.

## ● Contrôle de tonalité

Cet appareil est équipé d'un circuit de contrôle de tonalité électronique qui règle l'équilibre du son en utilisant la télécommande. Ce circuit de contrôle de tonalité peut être ajusté avec le volume à contrôle linéaire symétrique.

## ● Filtre subsonique

Les signaux subsoniques sont interceptés dans la fréquence limite de 15 Hz (12 dB/oct.) par le filtre subsonique. Le filtre subsonique est un filtre actif utilisé dans le HDAM-SA3.

## ● F.C.B.S.

F.C.B.S. (Floating Control Bus System) est un circuit de bus de commande flottant, vous permettant de connecter jusqu'à quatre appareils, et d'utiliser ainsi une gamme étendue d'applications avec des connexions bi-amplificateur et multicanal. En outre, une boucle de masse ne se produit pas entre plusieurs amplificateurs connectés et par conséquent la qualité du son n'est pas affectée.

## ● Mode BI-AMP

Proposé par Marantz, ceci est le mode d'opération utilisant une connexion complète par bi-amplificateur. Deux appareils SC-11S1 peuvent être connectés par bi-amplificateur via F.C.B.S., permettant à chacun de fonctionner comme un amplificateur monaural intégré.

## ● Affichage

Cet appareil utilise un affichage à cristaux liquides (LCD) pour afficher la source d'entrée et le niveau du volume. Par rapport aux autres dispositifs d'affichage, un affichage LCD produit moins de bruit et de radiations, et par conséquent affecte très peu la qualité du son.

## ● Contrôle d'alimentation à distance

Cet appareil est équipé avec une prise de sortie à déclenchement qui peut simultanément allumer/éteindre un amplificateur de puissance SM-11S1 de Marantz en synchronisation avec cet appareil. Jusqu'à deux SM-11S1 peuvent être connectés à cet appareil. Tout comme la connexion F.C.B.S., une connexion de terre flottante est effectuée sans former une boucle de masse, et par conséquent la qualité du son n'est pas affectée.

# AVANT UTILISATION

Lire attentivement ce chapitre avant de procéder au branchement de l'appareil sur le secteur.

FRANÇAIS

## RÉGLAGE POUR LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL SUR SECTEUR

Cet appareil Marantz été conçu pour respecter les exigences de votre région en matière d'alimentation secteur et de sécurité.

- Conditions d'alimentation (États-Unis)... CA 120 V, 60 Hz
- Conditions d'alimentation (Europe)... CA 230 V, 50/60 Hz

## DRUITS D'AUTEUR

L'enregistrement et la lecture de certaines informations sonores nécessitent une autorisation. Pour de plus amples renseignements, consultez:

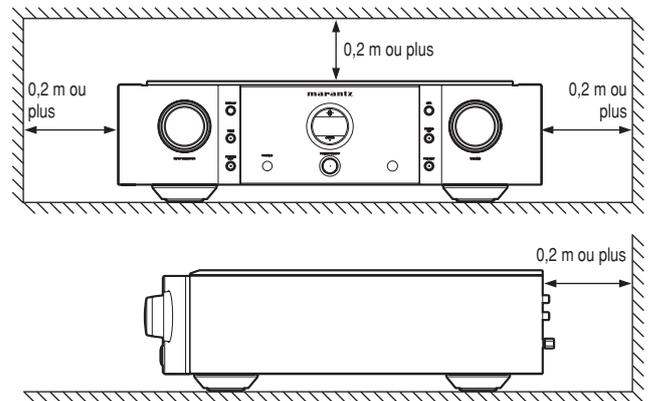
- La loi de 1956 sur les Copyright
- Loi concernant les Acteurs et Musiciens 1958
- Lois de Protection des Artistes 1963 et 1972
- Les décrets et règlements ultérieurs qui s'y rapportent

## ENDROITS INAPPROPRIÉS POUR L'INSTALLATION

Afin de conserver votre lecteur en parfait état le plus longtemps possible, éviter de l'installer dans les endroits suivants.

- Dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil
- Dans un endroit proche d'un radiateur ou d'une source de chaleur
- Dans un endroit avec une forte humidité ou une mauvaise ventilation
- Dans un endroit très poussiéreux
- Dans un endroits soumis aux vibrations
- Sur un support bancal ou dans un endroit instable et incliné
- Dans une étagère audio avec très peu de place en haut et en bas ou ailleurs, obstruant la dispersion de la chaleur.

Pour garantir une bonne diffusion de la chaleur, installer le lecteur dans un endroit où l'écart entre le lecteur et le mur ou d'autres composants est suffisant, comme indiqué sur la figure ci-dessous.



## ■ Ne pas placer d'objets sur l'appareil

- Éviter de placer des objets sur le lecteur

## ■ Précautions de manipulation du cordon d'alimentation

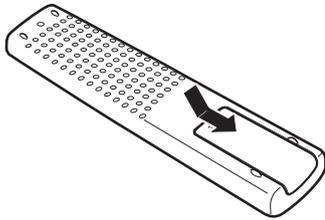
- Ne pas toucher le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Lors du débranchement du cordon d'alimentation, toujours saisir la prise. Tirer d'un coup sec ou plier le cordon risque de l'endommager et/ou de provoquer une électrocution ou un incendie.
- Prendre l'habitude de débrancher la prise avant de partir.

## AVANT UTILISATION

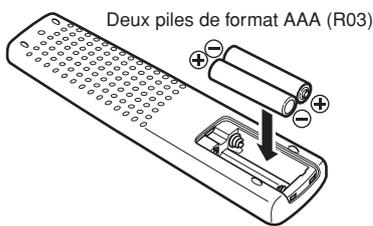
### ■ Installation des piles

Avant la première utilisation de la télécommande, installez les piles. Les piles sont fournies uniquement pour vérifier le bon fonctionnement de la télécommande.

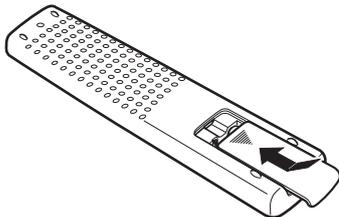
- 1 Retirez le couvercle du logement des piles.



- 2 Installer les piles en respectant leurs polarités.



- 3 Refermez le couvercle du logement des piles jusqu'au dé clic.



### ■ Précautions lors de la manipulation des piles

Une mauvaise utilisation des piles peut provoquer une fuite d'électrolyte, une rupture, de la corrosion, etc.

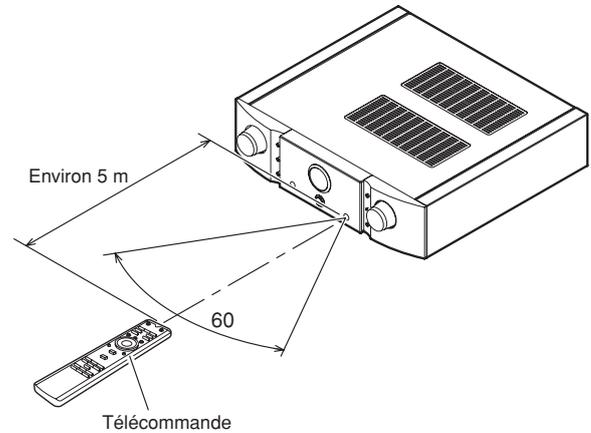
Lors de l'utilisation de piles, ne pas oublier les points suivants.

- Retirer les piles de la télécommande si elle n'est pas utilisée pendant de longues périodes (un mois ou plus).
- Ne pas utiliser une pile ancienne avec une neuve.
- Insérer les piles en s'assurant que les pôles  $\oplus$  et  $\ominus$  sont alignés avec les marques correspondantes sur la télécommande.
- Des piles de même forme peuvent avoir des tensions différentes.  
Ne pas utiliser différents types de piles simultanément.
- En cas de fuite d'électrolyte, essuyer soigneusement l'intérieur du compartiment des piles et insérer de nouvelles piles.
- Lorsque des piles hors d'usage doivent être éliminées, se conformer aux consignes (réglementations) des autorités locales pour l'élimination.

### ■ Utilisation de la Télécommande

#### Plage et angle d'utilisation

Commandez l'appareil à l'aide de la télécommande, à l'intérieur de la plage illustrée ci-dessous.



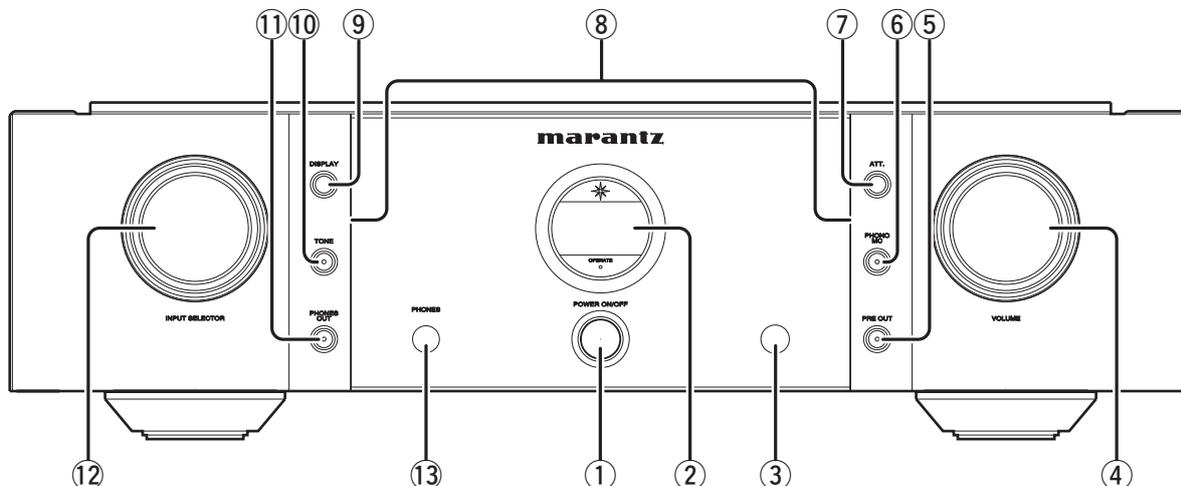
#### Précautions

- Ne pas laisser la lumière directe du soleil, ni une lumière fluorescente ou une autre source de lumière violente s'abattre sur la fenêtre de réception du signal infrarouge du lecteur (capteur de télécommande). Sinon, la télécommande risque de ne pas fonctionner.
- Ne pas oublier que l'utilisation de la télécommande peut faire fonctionner par inadvertance d'autres dispositifs commandés par des rayons infrarouges.
- La télécommande ne fonctionne pas si un obstacle se trouve entre la télécommande et le capteur du lecteur.
- Ne pas placer d'objets sur la télécommande. Cela pourrait maintenir une ou plusieurs touches enfoncées, ce qui épuiserait les piles.

# NOMS ET FONCTIONS DES COMPOSANTS

## PANNEAU AVANT

FRANÇAIS



### ① Interrupteur POWER ON/OFF (MARCHE/ARRET)

Cet interrupteur permet d'allumer et d'éteindre l'appareil. Lorsque vous appuyez sur cet interrupteur, l'appareil est allumé et le voyant bleu s'allume dans l'affichage ②. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour éteindre l'appareil.

### ② Affichage

Indique la source d'entrée sélectionnée, le niveau du volume et l'état des réglages.

### ③ Capteur de réception infrarouge

Ce capteur reçoit les signaux de contrôle de la télécommande fournie avec l'appareil.

### ④ Bouton VOLUME

Ce bouton permet de régler le volume. Le niveau du volume est indiqué sur l'affichage ②. Le volume peut être ajusté avec précision par étapes de 0,5 dB en tournant le bouton lentement. Si vous tournez le bouton rapidement, le niveau du volume varie fortement.

### ⑤ Touche PRE OUT

Cette touche permet d'activer ou désactiver la sortie des prises PRE OUT et BALANCED PREOUT sur le panneau arrière. Si vous utilisez seulement le casque d'écoute, utilisez le mode désactivé de cette touche.

### ⑥ Touche PHONO MC

Cette touche permet de régler l'amplificateur égaliseur de platine disque entre MC et MM. Réglez l'amplificateur égaliseur selon le type de cellule utilisée.

### ⑦ Touche ATT.

Appuyez sur cette touche pour réduire le volume. Pour plus d'instructions, consultez la section **Réglage du niveau d'atténuation** à la page 21.

### ⑧ Lampe d'éclairage

La lampe d'éclairage émet une lumière bleue sur les interrupteurs et les touches. Elle peut être activée et désactivée à l'aide de la touche DISPLAY. Pour plus d'instructions, consultez la section **Opération de l'éclairage latéral** à la page 24.

### ⑨ Touche DISPLAY

Cette touche permet d'allumer ou d'éteindre l'affichage et l'éclairage latéral. Pour plus d'instructions, consultez la section **Opération de l'éclairage latéral** à la page 24.

### ⑩ Touche TONE

Cette touche permet d'activer/désactiver le contrôle de tonalité des graves et des aigus. Pour plus d'instructions, consultez la section **Réglage fin des graves et des aigus** à la page 23. Appuyez sur cette touche pour plus de 2 secondes pour activer/désactiver le filtre subsonique. Pour plus d'informations sur le **Filtre subsonique**, voir la page 21.

### ⑪ Touche PHONES OUT

Cette touche permet d'activer/désactiver le signal de sortie de la prise du casque d'écoute. Réglez cette touche sur le mode désactivé lorsque vous n'utilisez pas le casque.

### ⑫ Bouton INPUT SELECTOR

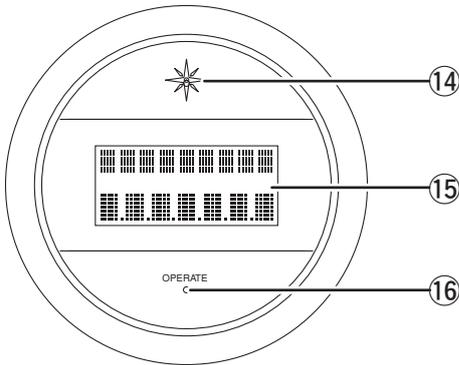
Ce bouton permet de sélectionner la source d'entrée à utiliser pour la lecture et l'enregistrement. La source d'entrée sélectionnée apparaît sur l'affichage ②.

### ⑬ Prise PHONES

Cette prise permet de brancher un casque d'écoute muni d'une fiche stéréo standard.

## NOMS ET FONCTIONS DES COMPOSANTS

### AFFICHAGE



#### 14 Voyant d'alimentation

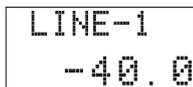
Ce voyant est bleu lorsque l'appareil est allumé.

#### 15 Panneau d'affichage

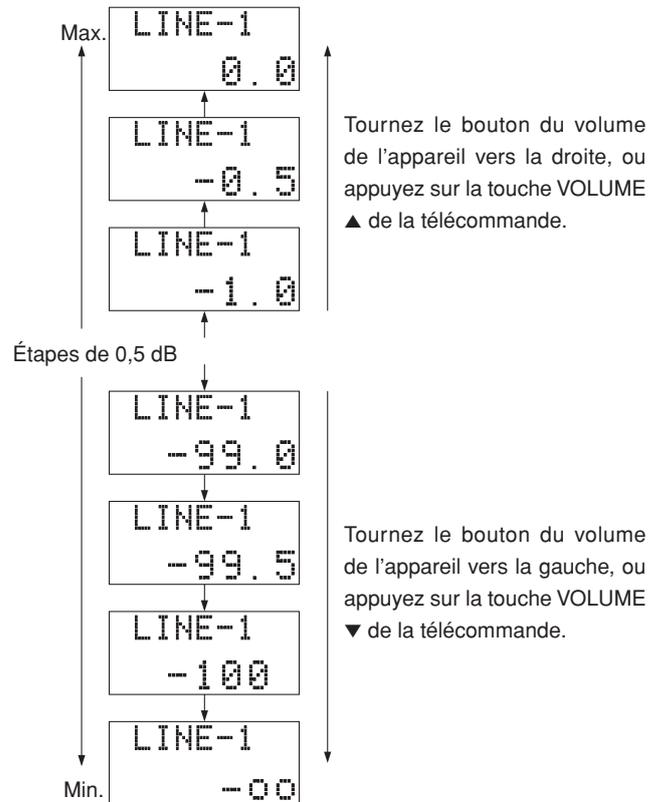
Le numéro d'identification est affiché ici pour environ 3 secondes une fois que l'appareil est allumé.



Après cela, la ligne supérieure affiche la source d'entrée sélectionnée, et la ligne inférieure affiche le niveau du volume. Le niveau d'atténuation du volume (en dB) est affiché.



#### Voyant et affichage du volume



L'affichage indique aussi les valeurs de réglage en ajustant la balance du niveau gauche-droite. Pour plus d'instructions, consultez la section **Réglage fin du niveau de volume** à la page 22. D'autres messages sont aussi affichés lors de diverses opérations.

#### 16 Voyant OPERATE

Ce voyant clignotant indique l'état de fonctionnement de l'appareil.

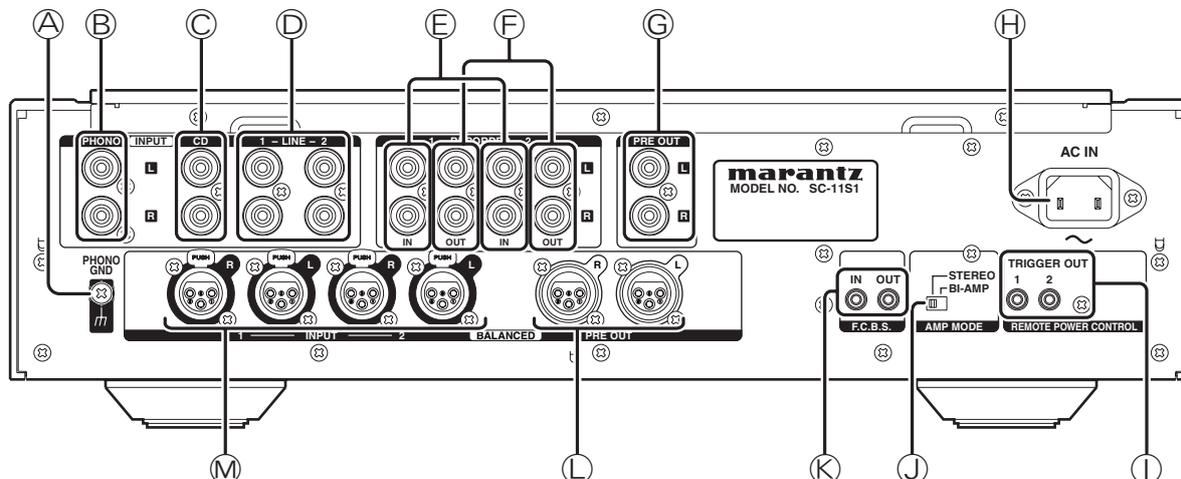
Il est allumé en rouge lorsque l'ID est réglée sur « 0 » pour un fonctionnement autonome. Si plusieurs amplificateurs sont connectés via F.C.B.S., seul l'ID « 1 » pour l'appareil maître est allumé en rouge.

Les amplificateurs esclaves dont les voyants ne sont pas allumés en rouge ne peuvent pas être utilisés pour faire fonctionner d'autres appareils de façon synchronisée.

Pour plus d'informations sur **F.C.B.S.**, voir la page 26.

Le voyant clignote en rouge si un circuit de protection se déclenche.

## PANNEAU ARRIÈRE



### A Borne PHONO GND

Connectez ici le fil de masse d'une platine disque analogique.

### B Prises d'entrée PHONO

Ces prises permettent de connecter une platine disque analogique.

Les cellules MC (moving coil, ou bobine acoustique) et MM (moving magnet, ou aimant mobile) peuvent être utilisées. Par conséquent, réglez la touche PHONO MC ⑥ sur le panneau avant en fonction du type de cellule utilisée.

### C Prises d'entrée CD

Ces prises permettent de connecter le câble de sortie d'un lecteur Super Audio CD, etc.

### D Prises d'entrée LINE 1/2

Ces prises permettent de connecter le câble de sortie d'un syntoniseur, lecteur DVD, etc.

### E Prises d'entrée RECORDER 1/2

Ces prises permettent de connecter le câble de sortie d'une platine cassettes ou d'autres types de périphériques d'enregistrement.

### F Prises de sortie RECORDER 1/2

Ces prises permettent de connecter aux prises d'entrée d'une platine cassettes, etc.

### G Prises PRE OUT

Ces prises permettent de connecter aux prises d'entrée d'un amplificateur de puissance.

### H Prise de connexion du câble d'alimentation CA

Utilisez le câble d'alimentation fourni pour connecter à une prise de courant.

### I Prise REMOTE POWER CONTROL (TRIGGER OUT)

Cette prise permet de connecter à la prise d'entrée TRIGGER IN d'un amplificateur de puissance stéréo Marantz SM-11S1 pour allumer/éteindre simultanément les deux périphériques. Pour plus d'informations, consultez la section **Contrôle d'alimentation à distance** à la page 25.

### J Commutateur AMP MODE

**STEREO:** Permet d'utiliser cet appareil comme un amplificateur de contrôle stéréo ordinaire.

**BI-AMP:** Permet d'utiliser cet appareil en mode de connexion complète par bi-amplificateur.

Pour plus d'informations sur le **Mode BI-AMP**, voir la page 24.

### K Prises d'entrée/sortie F.C.B.S.

Ces prises sont utilisées pour connecter et synchroniser jusqu'à quatre amplificateurs. Pour plus d'instructions sur l'utilisation et les connexions, consultez la section **F.C.B.S.** (page 26).

### L Prises BALANCED PRE OUT

Ces prises permettent de connecter aux prises d'entrée symétrique d'un amplificateur de puissance.

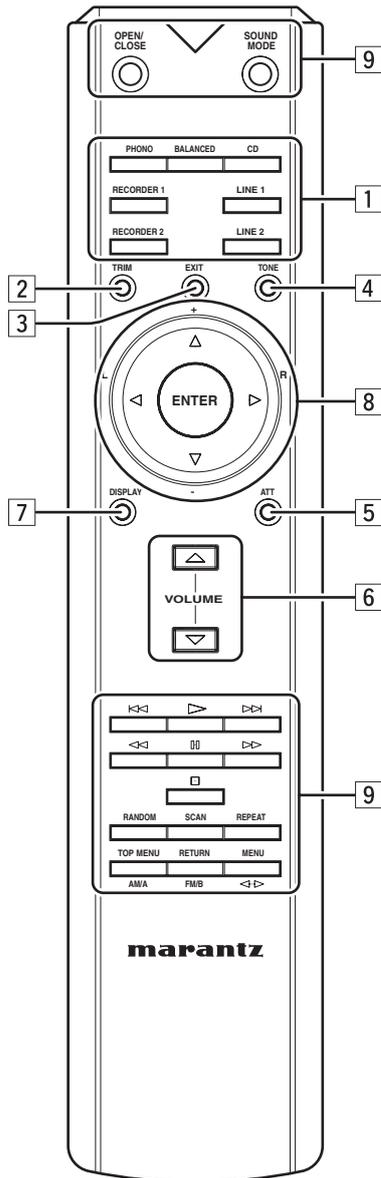
### M Prises BALANCED INPUT 1/2

Ces prises permettent de connecter aux prises de sortie symétrique d'un lecteur Super Audio CD, etc.

## NOMS ET FONCTIONS DES COMPOSANTS

### TELECOMMANDE

La télécommande permet de contrôler le SC-11S1 et les lecteurs Super Audio CD ou DVD de Marantz équipés d'un capteur de télécommande. Les opérations possibles avec la télécommande pouvant varier d'un composant à l'autre, il est donc recommandé de consulter les manuels d'utilisation des différents appareils.



#### 1 Touche de sélection de sources

Ces touches permettent de sélectionner la source d'entrée à utiliser pour la lecture.

#### 2 Touche TRIM

Cette touche active les différents modes de réglages fins. (Page 22)

Si plusieurs appareils sont connectés via F.C.B.S., cette touche sélectionne l'appareil avec lequel sera effectué le réglage fin.

#### 3 Touche EXIT

Cette touche permet de quitter le mode de réglage fin à l'issue de la phase d'ajustement.

#### 4 Touche TONE

Cette touche permet d'activer et de désactiver la commande de tonalité (graves et aigus).

#### 5 Touche ATT

Cette touche permet de réduire le volume. (Page 21)

#### 6 Touches de volume

▲ : Cette touche augmente le niveau du volume.

▼ : Cette touche diminue le niveau du volume.

#### 7 Touche DISPLAY

Cette touche allume ou éteint l'affichage.

#### 8 Touches du curseur

##### En mode de réglage fin

Ces touches permettent de sélectionner le canal à ajuster et le niveau de réglage fin.

ENTER : Cette touche sélectionne le mode de réglage fin (Niveau/Graves/Aigus).

► / R : Cette touche sélectionne le canal droit pour le réglage fin.

◄ / L : Cette touche sélectionne le canal gauche pour le réglage fin.

▲ / + : Cette touche augmente le niveau d'ajustement.

▼ / - : Cette touche diminue le niveau d'ajustement.

##### En dehors du mode de réglage fin

►, ◄, ▲, ▼ et ENTER : Ces touches permettent de sélectionner des commandes de réglage dans les menus affichés sur les lecteurs de DVD, etc. de Marantz. Pour l'opération des appareils Marantz pris en charge, consultez les tableaux sur la page suivante et les manuels d'utilisation des appareils.

#### 9 Touches d'opération des appareils

Ces touches sont utilisées pour l'opération des appareils Marantz, tels que lecteurs Super Audio CD, DVD, etc. Pour l'opération des appareils Marantz pris en charge, consultez les tableaux sur la page suivante et les manuels d'utilisation des appareils.

## NOMS ET FONCTIONS DES COMPOSANTS

Les touches dans les groupes [8] et [9] sont utilisés pour l'opération des appareils Marantz autres que le SC-11S1, tels que des lecteurs Super Audio CD ou DVD.

La fonction de chaque touche change pour correspondre à l'appareil sélectionné comme source d'entrée à l'aide des touches de sélection d'entrée [1].

### ● Utilisation de la télécommande pour les lecteurs Super Audio CD de Marantz

Si vous appuyez sur la touche CD, les touches dans les groupes [8] et [9] fonctionnent comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Ces touches peuvent être utilisées seulement si un lecteur Super audio CD de Marantz est connecté aux prises d'entrée CD.

Touches	Fonction
OPEN/CLOSE	Ouvre/ferme le plateau de disque.
SOUND MODE	Sélectionne le mode Super Audio CD. Sélectionne Super Audio CD/CD.
▶	Lecture
◀◀	Saut de plage (retourne au début de la plage/à la plage précédente.)
▶▶	Saut de plage (passe à la plage suivante.)
◀◀	Rembobinage rapide
▶▶	Avance rapide
	Pause
■	Arrêt
RANDAM	Mode aléatoire
SCAN	Lecture en balayage musical automatique
REPEAT	Lecture répétée
TOP MENU/AM/A	Pas disponible
RETURN/FM/B	Pas disponible
MENU ◀▶	Règle la relecture rapide.
ENTER	Lance la relecture rapide.
▲ / +	Pas disponible
▼ / -	Pas disponible
◀ / L	Pas disponible
▶ / R	Pas disponible

### ● Utilisation de la télécommande pour les lecteurs DVD de Marantz

Si vous appuyez sur la touche LINE 2, les touches dans les groupes [8] et [9] fonctionnent comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Ces touches peuvent être utilisées seulement si un lecteur DVD de Marantz est connecté aux prises d'entrée LINE 2.

Touches	Fonction
OPEN/CLOSE	Ouvre/ferme le plateau de disque.
SOUND MODE	Change le mode audio.
▶	Lecture
◀◀	Saut de plage (retourne au début de la plage/à la plage précédente.)
▶▶	Saut de plage (passe à la plage suivante.)
◀◀	Rembobinage rapide
▶▶	Avance rapide
	Pause
■	Arrêt
RANDAM	Mode aléatoire
SCAN	Sélectionne le mode de recherche.
REPEAT	Lecture répétée
TOP MENU/AM/A	Affiche le menu principal.
RETURN/FM/B	Retourne au menu précédent
MENU ◀▶	Affiche l'écran des menus.
ENTER	Confirme l'article sélectionné.
▲ / +	Déplace le curseur vers le haut.
▼ / -	Déplace le curseur vers le bas.
◀ / L	Déplace le curseur vers la gauche.
▶ / R	Déplace le curseur vers la droite.

# CONNEXIONS

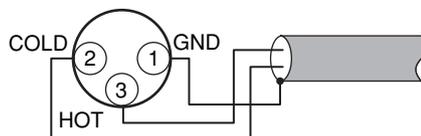
Les exemples 1~3 présentent les procédures de connexion à un amplificateur de puissance stéréo Marantz SM-11S1. Référez-vous à ces exemples de connexion si vous connectez des amplificateurs différents.

## Remarques :

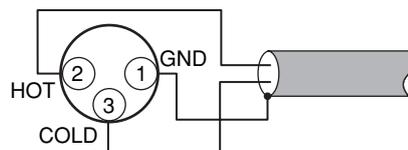
- Ne connectez pas le cordon d'alimentation de cet appareil ou de tous les autres composants à la source d'alimentation jusqu'à ce que toutes les connexions soient effectuées.
- Insérez les fiches des câbles de connexion fermement dans les prises appropriées. Une insertion incorrecte peut causer des interférences.
- Connectez les câbles aux canaux L (gauche) et R (droit) corrects. La prise rouge s'enfiche dans le canal R (droit) et la prise blanche dans le canal L (gauche).
- Assurez-vous que les câbles d'entrée et de sortie soient connectés correctement.
- Consultez aussi les manuels d'instructions des composants pour des connexions correctes.

## PRISES SYMETRIQUES

- ① Les prises BALANCED (symétriques) de cet appareil sont équipées avec des connecteurs XLR couramment utilisés sur les appareils professionnels. Leurs caractéristiques sont listées ci-dessous.
  - La construction à trois broches permet au signal musical d'être transmis comme un signal symétrique, avec peu d'effet des bruits externes.
  - Le mécanisme de verrouillage détachable minimise le jeu des connecteurs et améliore la fiabilité des connexions.
- ② Le connecteur XLR à usage professionnel est câblé de manière interne dans l'un des deux systèmes suivants.
  1. Système américain (Broche ② = FROID, Broche ③ = CHAUD)



2. Système européen (Broche ② = CHAUD, Broche ③ = FROID)



- ③ Cet appareil utilise le système 1. USA.

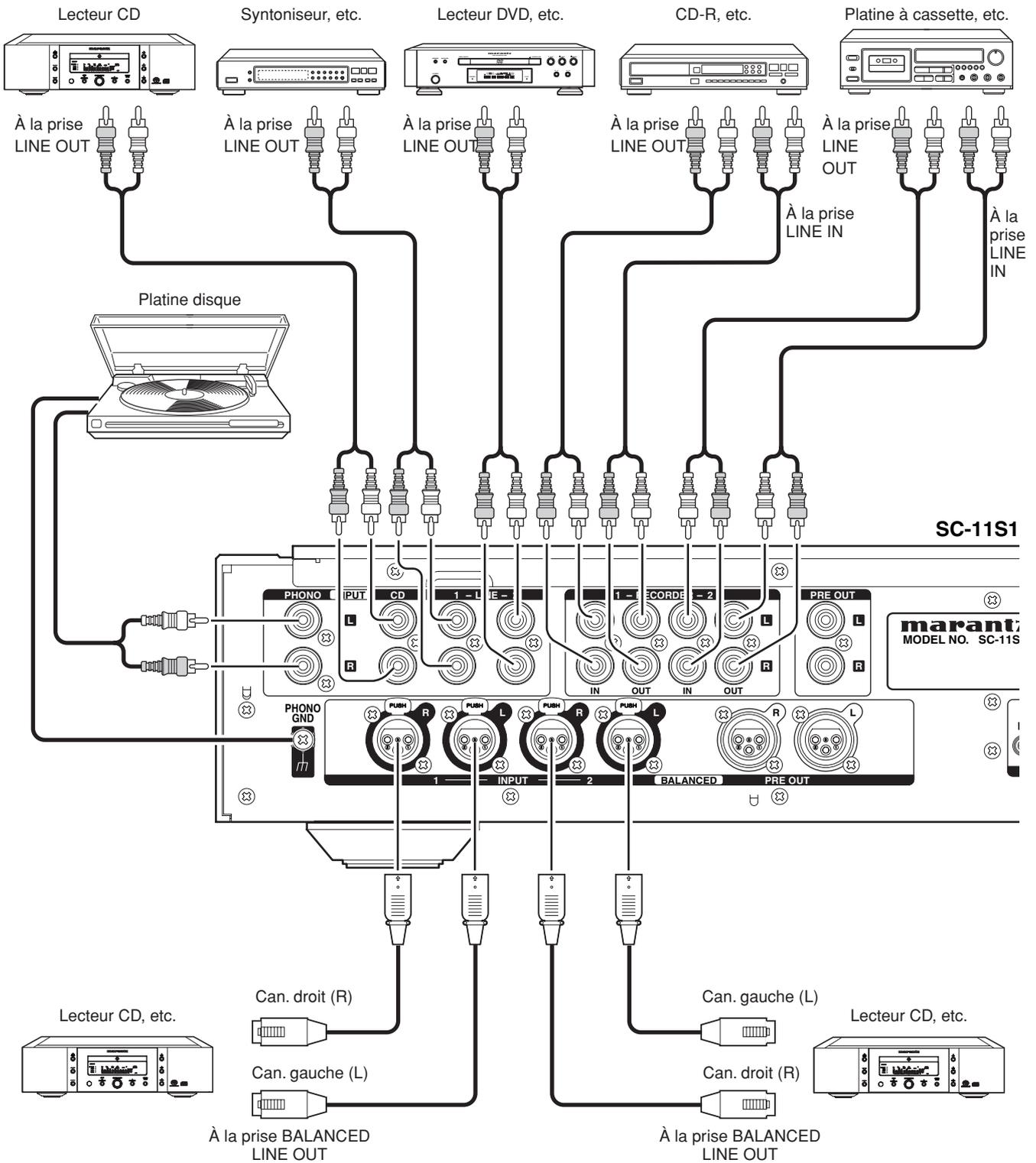
Lors du raccordement d'un préamplificateur ou d'un amplificateur principal adoptant le système européen, à l'aide d'un câble équipé de connecteurs XLR équilibrés, la phase du signal reproduit risque d'être inversée.

Dans ce cas, reportez-vous à "COMMUTATION DE LA PHASE DU CONNECTEUR DE SORTIE ANALOGIQUE", et faites le réglage de façon que la phase correcte soit utilisée.

# CONNEXIONS

FRANÇAIS

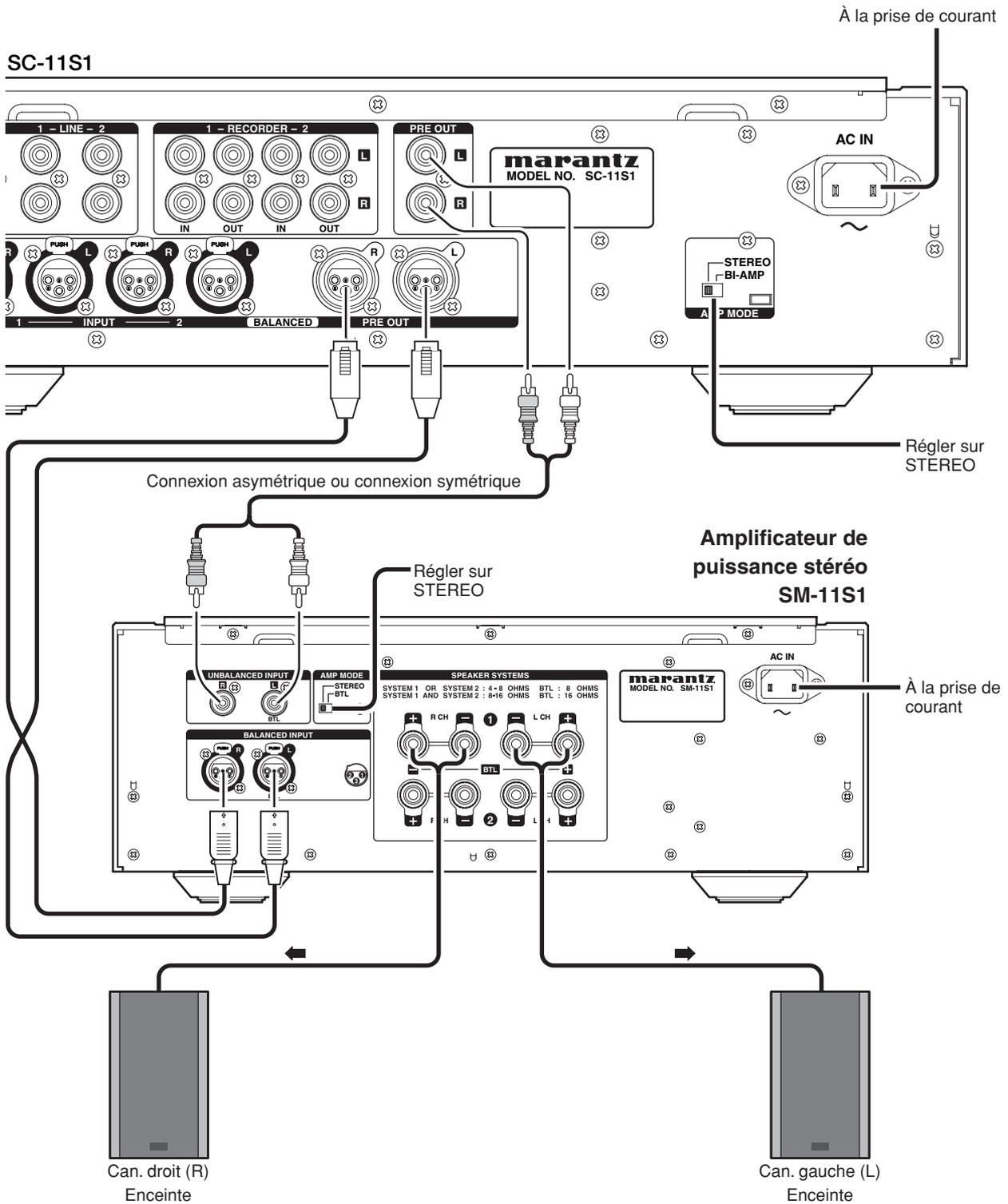
## ■ Exemple de connexion 1 : Connexion simple pour une lecture stéréo normale Exemple de connexion avec des appareils de source d'entrée



# CONNEXIONS

## Exemple de connexion à un amplificateur de puissance

- Appuyez sur la touche PRE OUT sur le panneau avant pour le mode activé.



## CONNEXIONS

### ■ Exemple de connexion 2 : Connexion complète par bi-amplificateur stéréo

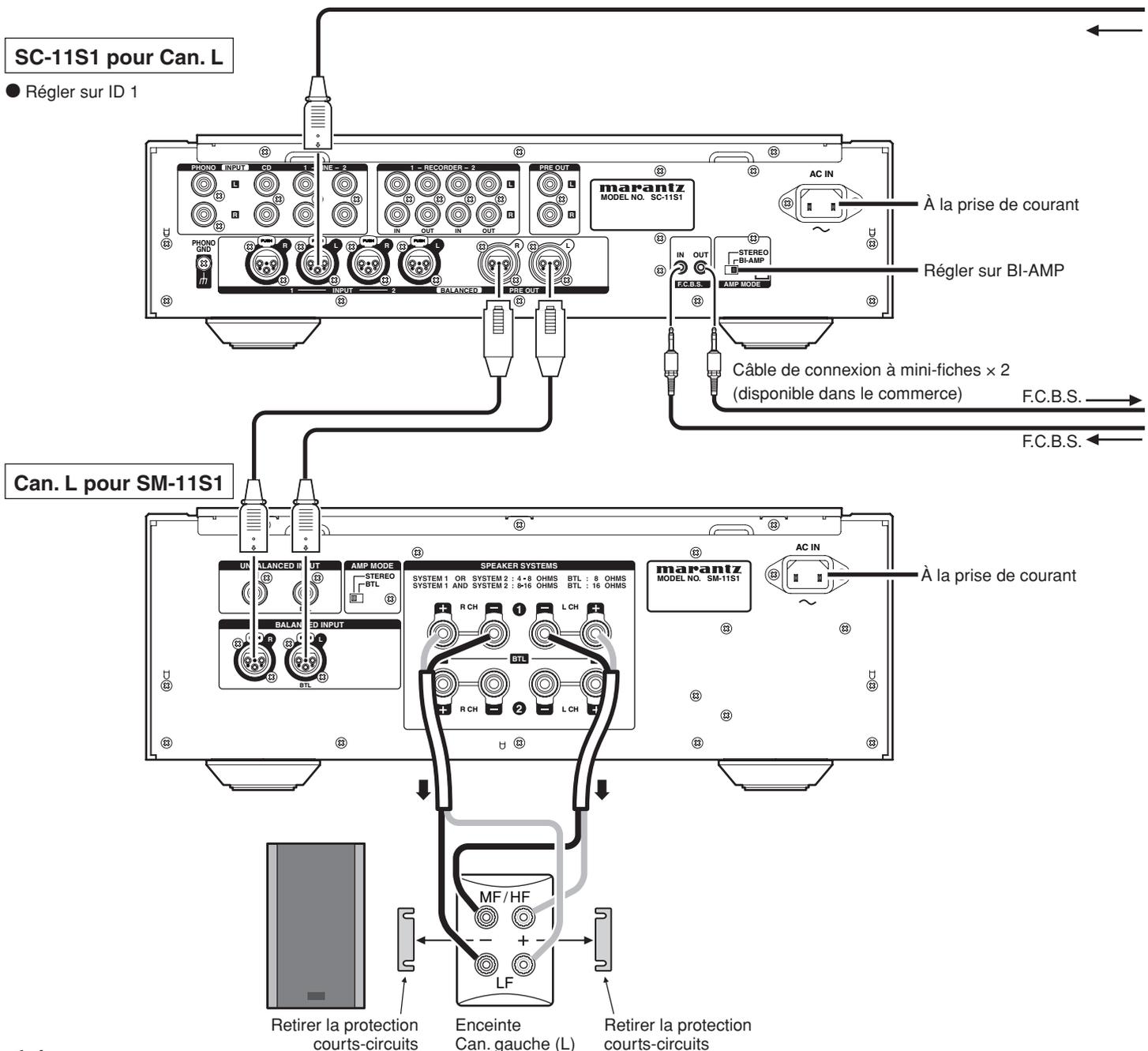
- ① Les deux amplificateurs sont connectés par F.C.B.S. pour une utilisation synchronisée. Pour une connexion F.C.B.S., utilisez un câble à mini-fiches mono ⇔ mono ou stéréo ⇔ stéréo disponible dans le commerce comme décrit dans la section **F.C.B.S.** (page 26).
- ② Réglez les numéros d'ID comme décrit dans la section **Réglage des numéros d'ID** (page 27). Une fois que l'amplificateur ID1 est utilisé, l'amplificateur ID 2 fonctionne en synchronisation.
- ③ Connectez le câble de sortie analogue du lecteur CD, etc. aux prises d'entrée du canal gauche (L) des deux préamplificateurs.  
Puisque les préamplificateurs fonctionnent comme préamplificateurs mono en mode BI-AMP, n'utilisez pas le canal droit (R) des prises d'entrée sur ces appareils.

### ● À propos de la connexion complète par bi-amplificateur

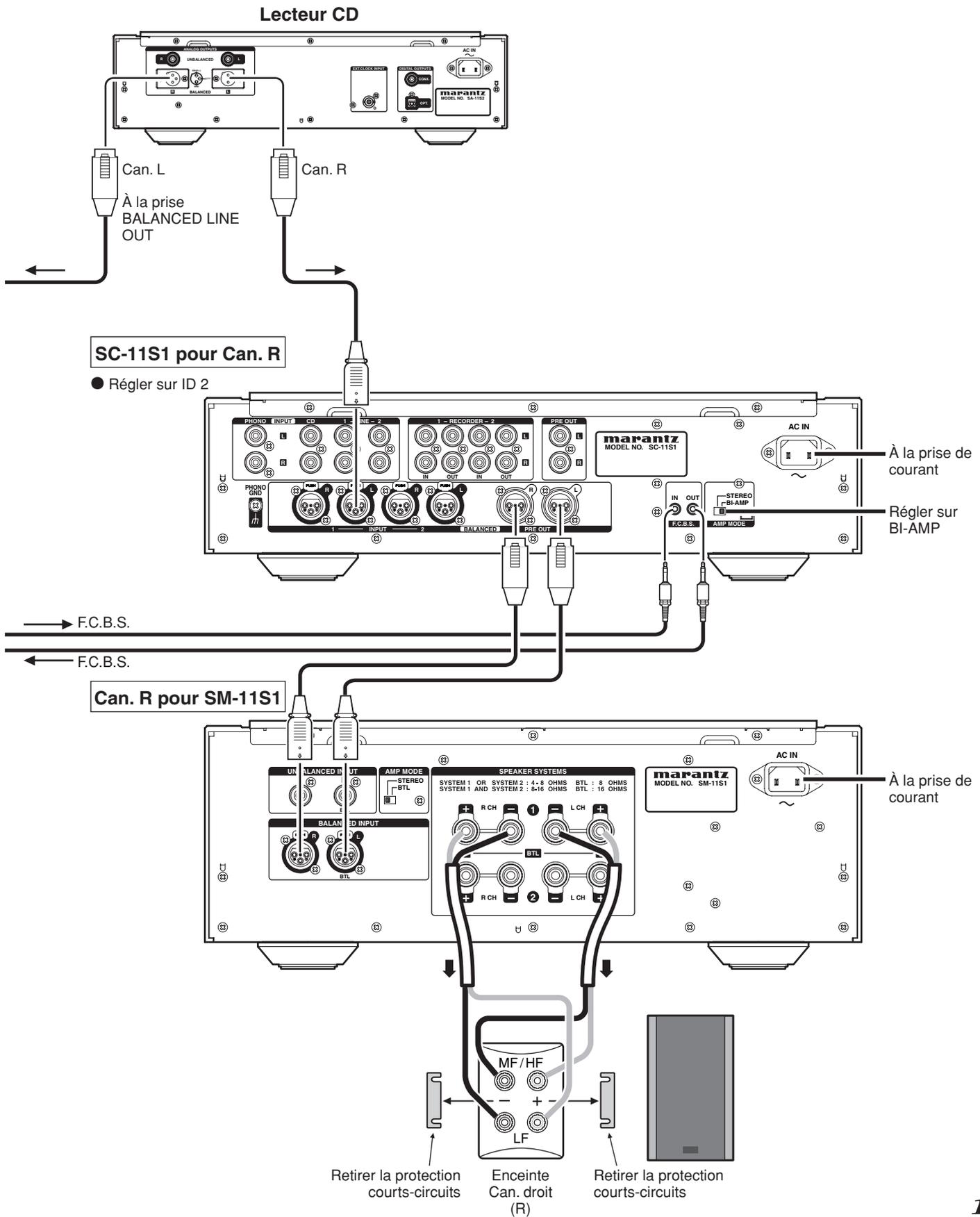
Proposée par Marantz, la connexion complète par bi-amplificateur est une technique avancée qui améliore la qualité du son. Les amplificateurs de graves et de médiums/aigus sont séparés et indépendants du préamplificateur, et par conséquent les interférences entre les sons graves et médiums/aigus sont réduites à un minimum. De ce fait, un environnement sonore très large peut être reproduit.

#### Remarque :

Les systèmes d'enceintes connectés en utilisant des connexions complètes par bi-amplificateur doivent prendre en charge ce genre de connexion. Avant de connecter vos enceintes, consultez leur manuel d'instructions ou contactez le fabricant pour confirmer qu'elles prennent en charge le mode bi-amplificateur.



# CONNEXIONS

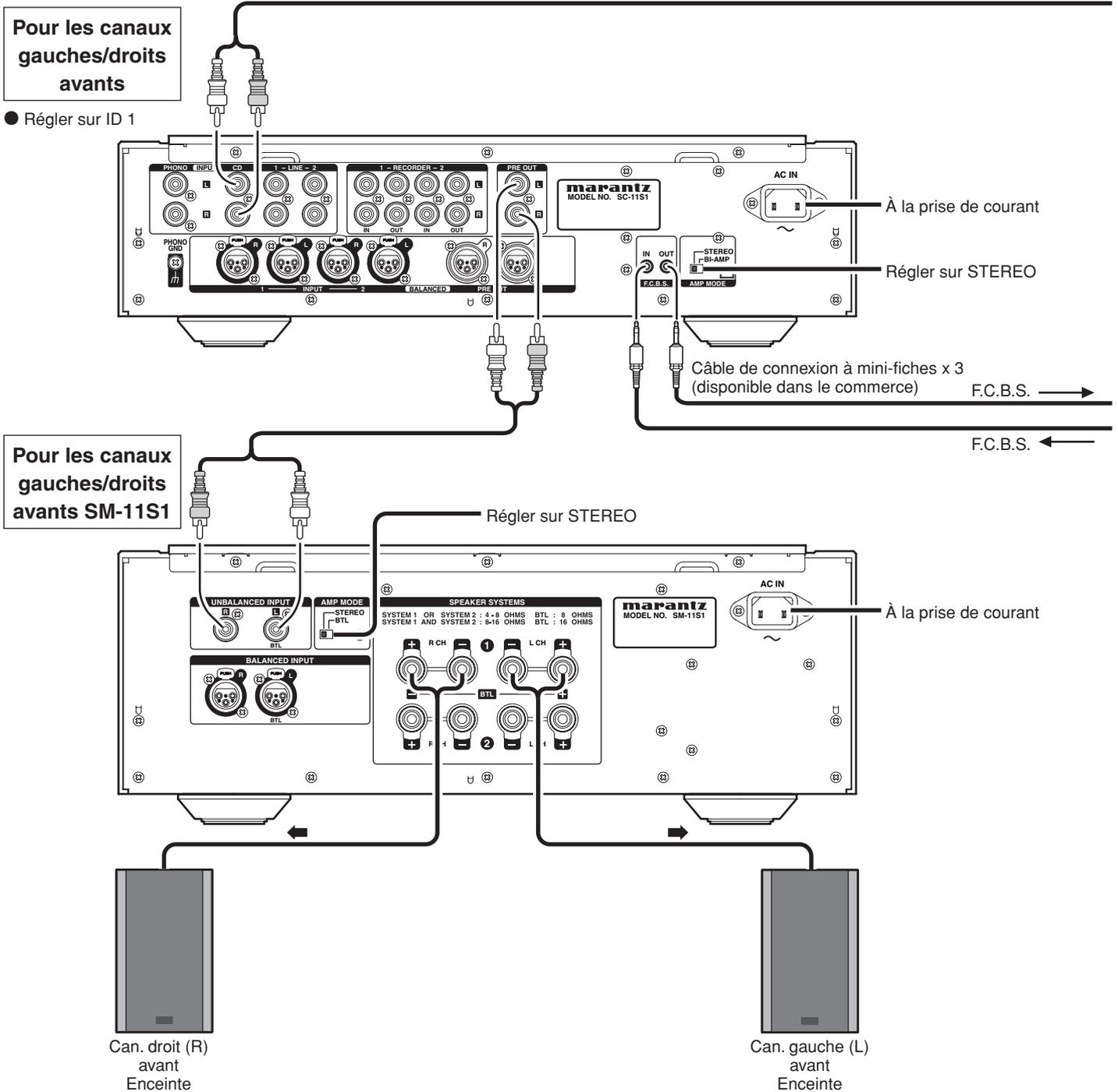


## CONNEXIONS

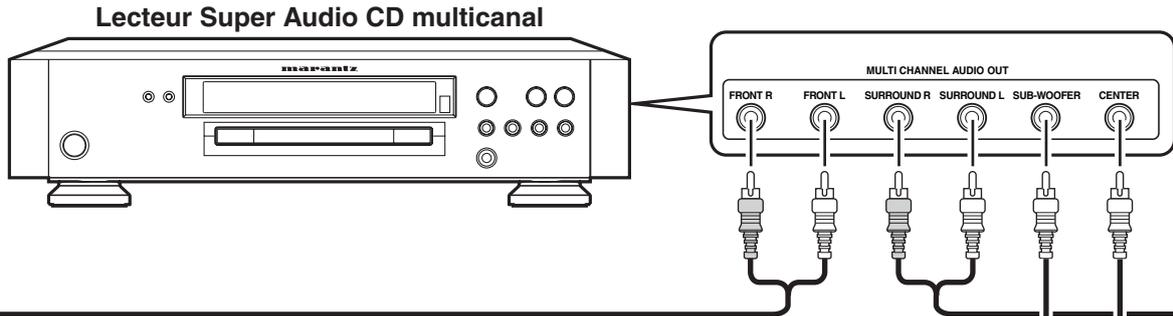
FRANÇAIS

### ■ Exemple de connexion 3 : Connexion simple pour la lecture multicanal 5.1

- ① Les trois appareils sont connectés en utilisant F.C.B.S. Pour la connexion F.C.B.S., préparez 3 câbles de connexion audio, et consultez la section **F.C.B.S.** à la page 26.
- ② Réglez les numéros d'ID comme décrit dans la section **Réglage des numéros d'ID** (page 27). Lorsque le préamplificateur ID 1 est activé, les préamplificateurs ID 2 et ID 3 fonctionnent en synchronisation.
- ③ Connectez les sorties des lecteurs avec des sorties analogues 5.1 à chacun des trois préamplificateurs.
- ④ Si vous utilisez un caisson de grave actif, consultez le manuel d'instructions qui l'accompagne pour plus de détails.



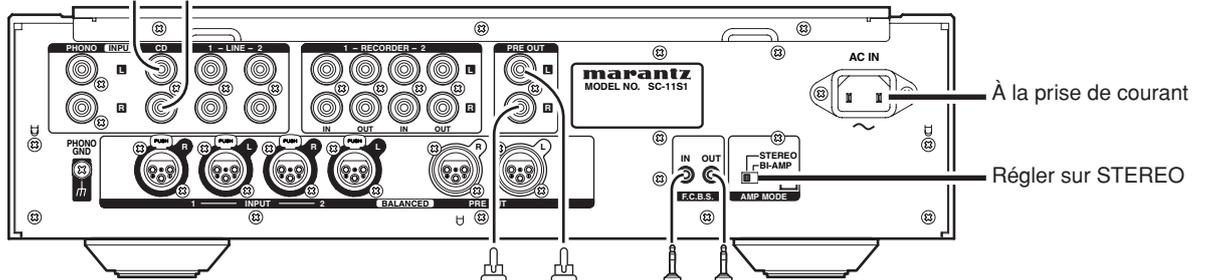
# CONNEXIONS



à la page 18

Pour enceinte centrale/caisson de graves

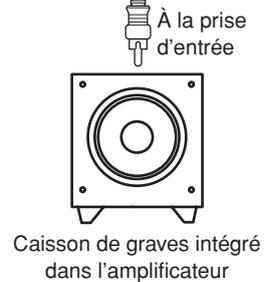
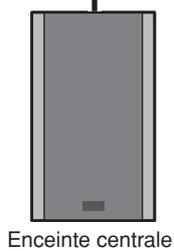
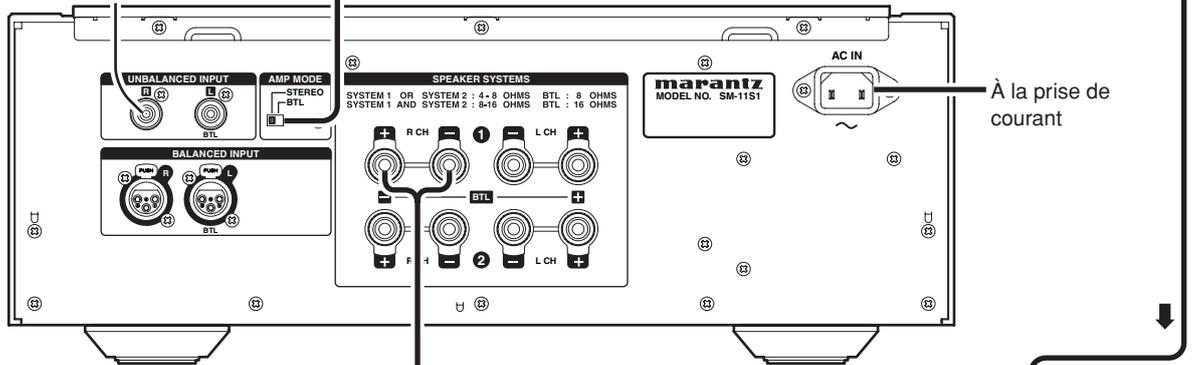
● Régler sur ID 2



à la page 18

Pour centre SM-11S1

Régler sur STEREO



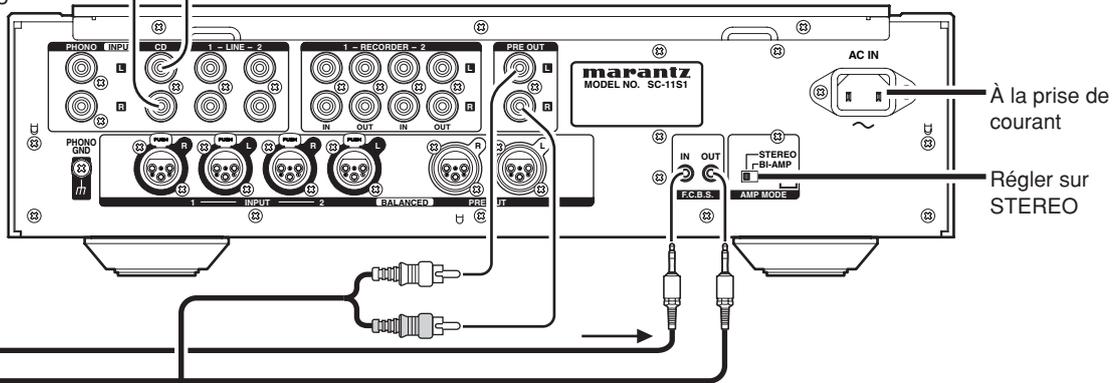
# CONNEXIONS

FRANÇAIS

De la page 17

Pour les enceintes d'ambiance gauches/droites

● Régler sur ID 3



À la prise de courant

Régler sur STEREO

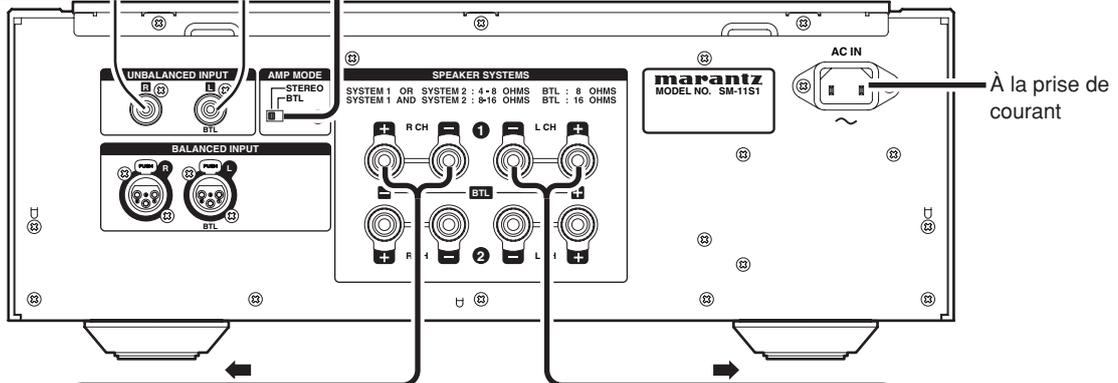
De la page 17

F.C.B.S.

F.C.B.S.

Pour les enceintes d'ambiance gauches/droites SM-11S1

Régler sur STEREO



À la prise de courant

Can. d'ambiance R  
Enceinte

Can. d'ambiance L  
Enceinte

## CONNEXIONS

### POSITION DES ENCEINTES POUR UN SON AUDIO MULTICANAL

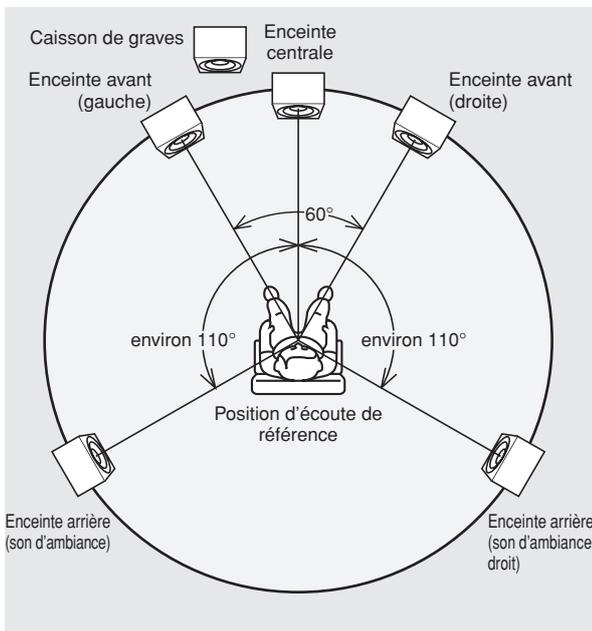
Pour pouvoir bénéficier du son multicanal des CD Super Audio avec le meilleur rendu acoustique possible, il est recommandé de positionner les enceintes conformément à la norme ITU-R BS.775-1 de l'UIT (Union Internationale des Télécommunications). Les CD Super Audio multicanal sont enregistrés et mixés de façon à obtenir un effet optimal avec des enceintes conformes à la norme ITU-R BS.775-1.

- Avec les CD Super Audio multicanal, les signaux musicaux sont plus ou moins enregistrés en utilisant 5 canaux (parfois 3 à 6 canaux), mais dans certains cas, l'effet des basses fréquence (LFE, Low Frequency Effect) (pour le caisson de graves) est enregistré comme sixième canal. Chaque disque indique combien il comporte de canaux enregistrés.
- La disposition de base comprend 3 enceintes à l'avant et 2 à l'arrière, les disques multicanal ayant habituellement 5 canaux. La disposition comprenant 2 enceintes avants, 1 enceinte centrale et 2 enceintes d'ambiance (à l'arrière) doit être définie sur un cercle entourant le point d'écoute comme illustré ci-dessous. Dans le cas d'utilisation d'enceintes de différentes tailles, ajustez la balance du volume sur l'amplificateur.
- L'emplacement du caisson de graves dans l'illustration sert uniquement à illustrer les explications. Il peut être situé n'importe où dans la pièce. Pour les instructions de connexion et de positionnement, consultez le manuel d'utilisation fourni avec le caisson de graves.

### ● UIT (Union internationale des télécommunications)

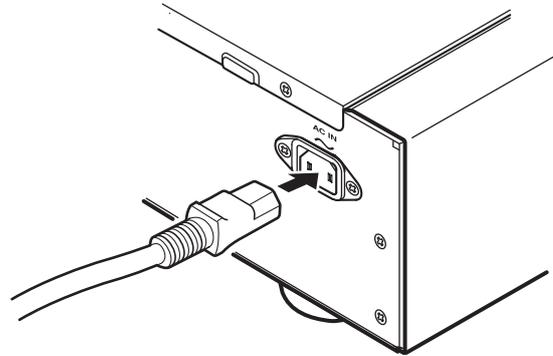
L'UIT est une organisation spéciale des Nations Unies. Elle comprend un certain nombre de branches, dont l'une est la section des Radiocommunications.

L'ITU-R BS est la recommandation qui comprend les normes relatives au service de radiodiffusion sonore, dont l'une est intitulée ITU-R BS.775-1 et régit les « Systèmes de son stéréophonique multicanal ».



### RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- 1 Brancher le câble d'alimentation dans le connecteur d'entrée AC IN sur le panneau arrière.



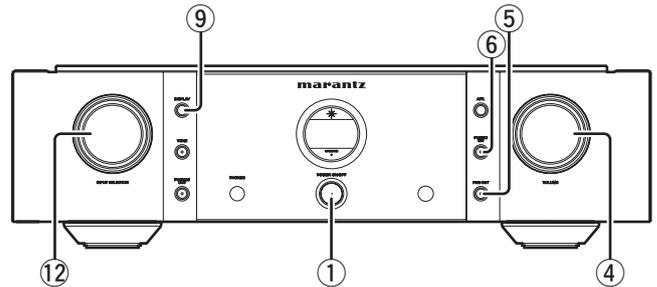
- 2 Activer le commutateur d'alimentation de l'unité audio (amplificateur, etc.) qui est connectée à cet appareil. Régler le connecteur de l'appareil connecté sur cet appareil.
- 3 Brancher le câble d'alimentation dans une prise secteur CA.

# OPERATION DE BASE

## LECTURE

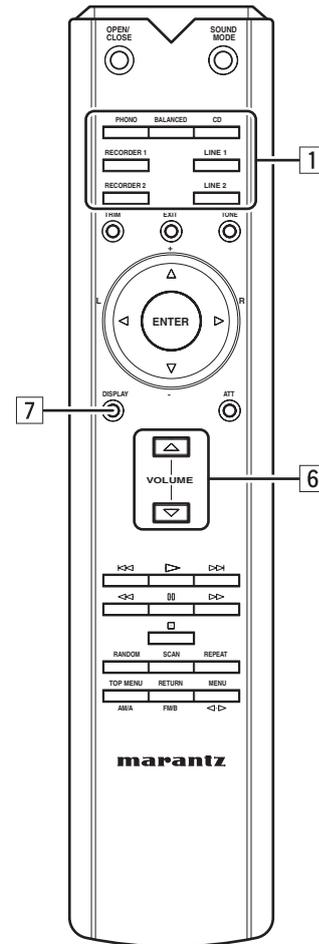
Pour expliquer comment utiliser des sources d'entrée, des exemples typiques sont proposés avec la lecture de disques d'un lecteur Super Audio CD et d'une platine disque analogique.

Vérifiez les procédures de connexion et contrôlez que tous les composants sont bien connectés à l'amplificateur.



### ■ Lecture d'un disque sur un lecteur Super Audio CD

1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt du lecteur Super Audio CD.
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt ① de l'appareil. Si plusieurs amplificateurs sont connectés via F.C.B.S., allumez les appareils en commençant par celui avec l'ID le plus bas et en continuant dans l'ordre croissant.
3. Sélectionnez la source d'entrée à l'aide du bouton INPUT SELECTOR ⑫ sur l'appareil, ou les touches de sélection d'entrée ① sur la télécommande.
4. Appuyez sur la touche PRE OUT ⑤ pour activer la sortie de l'appareil.
5. Allumez l'amplificateur de puissance connecté.
6. Insérez un disque dans le lecteur Super Audio CD et appuyez sur la touche de lecture pour lancer la lecture.
7. Ajustez le niveau du volume à l'aide du bouton VOLUME ④ sur l'appareil ou les touches VOLUME ▲/▼ ⑥ sur la télécommande.
8. Vous pouvez activer ou désactiver l'affichage et l'éclairage latéral selon votre environnement. Appuyez sur la touche DISPLAY ⑨ sur l'appareil ou la touche DISPLAY ⑦ sur la télécommande.



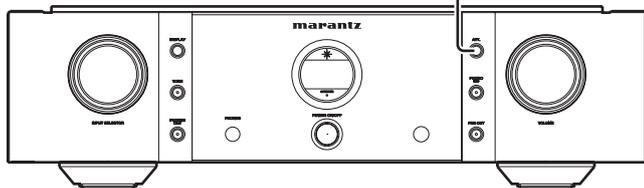
### ■ Lecture d'un disque sur une platine disque analogique

1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt ① de l'appareil. Si plusieurs amplificateurs sont connectés via F.C.B.S., allumez les appareils en commençant par celui avec l'ID le plus bas et en continuant dans l'ordre croissant.
2. Sélectionnez la platine à l'aide du bouton INPUT SELECTOR ④ sur l'appareil, ou les touches de sélection d'entrée ① sur la télécommande. Pour empêcher tout accident imprévu, il est recommandé de régler le niveau de volume sur  $-\infty$  (muet) avec le bouton VOLUME ④.
3. Réglez la touche PHONO MC ⑥ sur MM ou MC selon la cellule que vous utilisez.
4. Appuyez sur la touche PRE OUT ⑤ pour activer la sortie de l'appareil.
5. Allumez l'amplificateur de puissance connecté.
6. Placez et jouez un disque sur la platine disque analogique.
7. Ajustez le niveau du volume à l'aide du bouton VOLUME ④ sur l'appareil ou les touches VOLUME ▲/▼ ⑥ sur la télécommande.
8. Vous pouvez activer ou désactiver l'affichage et l'éclairage latéral selon votre environnement. Appuyez sur la touche DISPLAY ⑨ sur l'appareil ou la touche DISPLAY ⑦ sur la télécommande.

# UTILISATION ET RÉGLAGE DES FONCTIONS

## ATT. (ATTÉNUATION)

Touche ATT



La touche ATT permet de réduire facilement le niveau du volume. Appuyez simplement sur la touche ATT sur l'appareil ou la télécommande pour réduire le niveau du volume.

- « ATT » clignote sur l'affichage lorsque vous appuyez sur la touche ATT sur l'appareil ou sur la télécommande.

Si vous appuyez à nouveau sur la touche ATT, ou si vous augmentez ou diminuez le volume à l'aide des contrôles, le mode est annulé et le niveau de volume d'origine est rétabli.

```
LINE-1
ATT
```

- Si vous appuyez sur la touche ATT lorsque le niveau du volume est à  $-\infty$  (muet), l'affichage change comme indiqué ci-dessous pour environ 3 secondes.

```
LINE-1
MIN
```

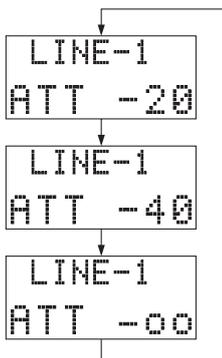
### ■ Réglage du niveau d'atténuation

Le niveau d'atténuation peut seulement être réglé avec la touche ATT sur l'appareil. Le niveau d'atténuation peut être réglé à  $-20$ dB,  $-40$ dB, ou  $-\infty$ . Le réglage d'usine par défaut est  $-20$ dB.

- Appuyez au moins 2 secondes sur la touche ATT sur l'appareil. Le niveau d'atténuation apparaît sur l'affichage.

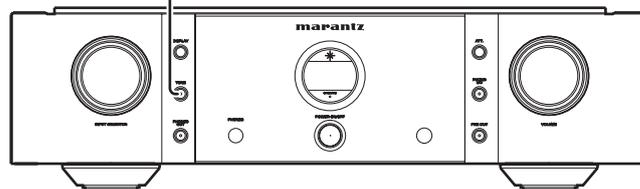
```
LINE-1
ATT -20
```

- La valeur de réglage du niveau d'atténuation change chaque fois que vous appuyez sur la touche ATT sur l'appareil.
- Lorsque le niveau d'atténuation désiré apparaît sur l'affichage, ne le modifiez pas pendant au moins 2 secondes pour le valider. Une fois le réglage effectué, l'affichage indique à nouveau le niveau du volume.



## FILTRE SUBSONIQUE

Touche TONE



Lors de la lecture d'un disque analogique déformé ou d'un disque enregistré avec des graves très accentuées, le diaphragme de l'enceinte peut vibrer d'une façon particulière, et le disque risque de ne pas être lu correctement.

Dans de tels cas, le filtre subsonique peut être réglé pour bloquer la sortie des graves très accentuées. Appuyez au moins 2 secondes sur la touche TONE pour activer/désactiver le filtre subsonique.

Si le filtre subsonique est désactivé, l'état activé/désactivé du filtre est affiché pendant 3 secondes, comme illustré ci-dessous.

Après cela, le niveau du volume est affiché à nouveau sur l'affichage.

Affichage avant d'appuyer sur la touche TONE

```
LINE-1
-40.0
```

```
LINE-1
S-40.0
```

Appuyez au moins 2 secondes sur la touche TONE

```
SUBSONIC
ON
```

```
SUBSONIC
OFF
```

Affichage après 3 secondes

```
LINE-1
S-40.0
```

```
LINE-1
-40.0
```

Activé

Désactivé

## UTILISATION ET RÉGLAGE DES FONCTIONS

### RÉGLAGE FIN

Il y a trois modes de réglage fin.

- Réglage fin du niveau (LEVEL) pour régler le niveau de volume sur les canaux gauche et droit
- Réglage fin des graves (BASS) pour régler les graves sur les canaux gauche et droit
- Réglage fin des aigus (TREBLE) pour régler les aigus sur les canaux gauche et droit

#### Remarque :

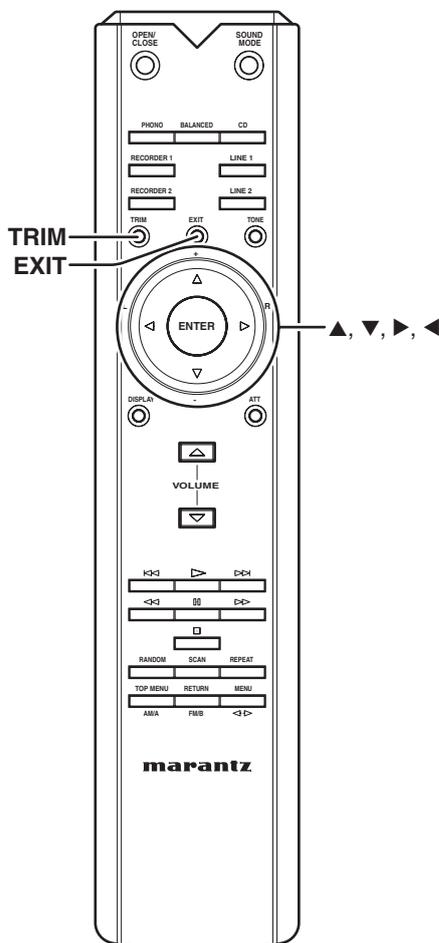
Le réglage fin est effectué à l'aide de la télécommande.

**TRIM** : Appuyez sur cette touche pour lancer le réglage fin. Si plusieurs SC-11S1 sont connectés, cette touche sélectionne l'amplificateur avec lequel sera effectué le réglage fin. Dans ce cas, le réglage fin se fait dans l'ordre des ID croissants.

**EXIT** : Appuyez sur cette touche pour terminer le réglage fin.

- ▲ : Cette touche augmente le niveau d'ajustement.
- ▼ : Cette touche diminue le niveau d'ajustement.
- ▶ : Cette touche sélectionne le canal droit pour le réglage fin.
- ◀ : Cette touche sélectionne le canal gauche pour le réglage fin.

**ENTER** : Cette touche sélectionne le mode de réglage fin (Niveau/Graves/Aigus).



### ■ Réglage fin du niveau de volume

Le niveau du volume des canaux gauche et droit peut être ajusté finement par étapes de 0,5 dB sur une plage comprise entre 0,0 et 9,0 dB. Le niveau de volume est réglé en usine sur 0,0 dB (maximum) avant l'expédition de l'appareil.

1. Appuyez une fois sur la touche TRIM pour accéder au mode de réglage fin du niveau (LEVEL).



2. Le nombre « 0,0 » qui clignote sur la gauche indique que le réglage fin est activé pour le niveau de volume du canal gauche. Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour régler le niveau de volume du canal gauche.



3. Appuyez sur la touche ▶ pour régler le niveau de volume du canal droit.

Lorsque le chiffre « 0,0 » de droite commence à clignoter, le réglage fin est activé pour le niveau de volume du canal droit. Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour régler le niveau de volume du canal droit.



4. Pour régler le niveau de volume de l'appareil avec l'ID 2 (esclave), appuyez à nouveau sur la touche TRIM et réglez le niveau de volume comme pour les étapes 1 à 3. Appuyez alors à nouveau sur la touche TRIM pour régler le niveau de volume de l'appareil avec l'ID 3, et ainsi de suite.

5. Une fois le réglage du niveau de volume terminé, appuyez sur la touche EXIT.

## UTILISATION ET RÉGLAGE DES FONCTIONS

### ■ Réglage fin des graves

Le niveau des graves des canaux gauche et droit peut être ajusté finement par étapes de 2 dB sur une plage de -8,0 à +8,0 dB. Le niveau des graves est réglé en usine sur 0 dB avant l'expédition de l'appareil. Pour régler le niveau des graves, appuyez sur la touche TONE sur l'appareil ou la télécommande pour activer le contrôle de tonalité.

1. Appuyez une fois sur la touche TRIM pour accéder au mode de réglage fin du niveau (LEVEL).

```
L LEVEL R
  00  00
```

2. Appuyez une fois sur la touche ENTER pour accéder au mode de réglage fin des graves (BASS).

```
L BASS R
  0    0
```

3. Le nombre « 0 » qui clignote sur la gauche indique que le réglage fin est activé pour le niveau des graves du canal gauche. Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour régler le niveau des graves du canal gauche.

```
L BASS R
+6    0
```

4. Appuyez sur la touche ► pour faire clignoter le nombre « 0 » sur le côté droit.

Lorsque le chiffre « 0 » de droite commence à clignoter, le réglage fin est activé pour le niveau des graves du canal droit. Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour régler le niveau des graves du canal droit.

```
L BASS R
+6    +6
```

5. Pour régler le niveau des graves de l'appareil avec l'ID 2 (esclave), appuyez à nouveau sur la touche TRIM et réglez le niveau des graves comme pour les étapes 2 à 4.

Appuyez alors à nouveau sur la touche TRIM pour effectuer le réglage des graves de l'appareil avec l'ID 3, et ainsi de suite.

6. Une fois le réglage du niveau des graves terminé, appuyez sur la touche EXIT.

### ■ Réglage fin des aigus

Le niveau des aigus des canaux gauche et droit peut être ajusté finement par étapes de 2 dB sur une plage de -8,0 à +8,0 dB. Le niveau des aigus est réglé en usine sur 0 dB avant l'expédition de l'appareil. Pour régler le niveau des aigus, appuyez sur la touche TONE sur l'appareil ou la télécommande pour activer le contrôle de tonalité.

1. Appuyez une fois sur la touche TRIM pour accéder au mode de réglage fin du niveau (LEVEL).

```
L LEVEL R
  00  00
```

2. Appuyez une fois sur la touche ENTER pour accéder au mode de réglage fin des aigus.

```
L TREBL R
  0    0
```

3. Le nombre « 0 » qui clignote sur la gauche indique que le réglage fin est activé pour le niveau des aigus du canal gauche. Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour régler le niveau des aigus du canal gauche.

```
L TREBL R
+6    0
```

4. Appuyez sur la touche ► pour faire clignoter le nombre « 0 » sur le côté droit.

Lorsque le chiffre « 0 » de droite commence à clignoter, le réglage fin est activé pour le niveau des aigus du canal droit. Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour régler le niveau des aigus du canal droit.

```
L TREBL R
+6    +6
```

5. Pour régler le niveau des aigus de l'appareil avec l'ID 2 (esclave), appuyez à nouveau sur la touche TRIM et réglez le niveau des aigus comme pour les étapes 2 à 4.

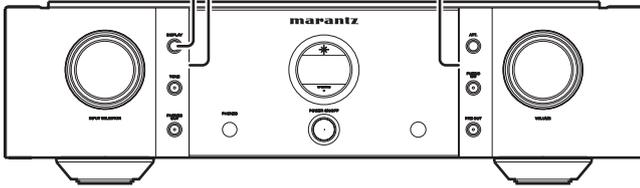
Appuyez alors à nouveau sur la touche TRIM pour effectuer le réglage des aigus de l'appareil avec l'ID 3, et ainsi de suite.

6. Une fois le réglage du niveau des aigus terminé, appuyez sur la touche EXIT.

## UTILISATION ET RÉGLAGE DES FONCTIONS

### OPERATION DE L'ÉCLAIRAGE LATÉRAL

Touche DISPLAY Lampe d'éclairage



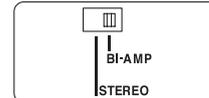
La lampe d'éclairage latéral dispose d'un mode toujours allumé et d'un mode toujours éteint.

Dans le mode toujours allumé, la lampe d'éclairage s'allume et s'éteint en même temps que l'affichage.

1. Lorsque la lampe d'éclairage est allumée, appuyez au moins 3 secondes sur la touche DISPLAY. La lampe d'éclairage s'éteint et le mode toujours éteint est activé.
2. Pour annuler le mode toujours allumé et allumer la lampe d'éclairage, appuyez au moins 3 secondes sur la touche DISPLAY.

### MODE BI-AMP

Cet appareil est équipé d'un mode bi-amplificateur permettant d'activer une connexion complète par bi-amplificateur en utilisant deux SC-11S1. Proposée par Marantz, la connexion complète par bi-amplificateur est une technique de pointe d'amélioration de la qualité sonore. En utilisant ce système, un système d'enceintes prenant en charge le mode bi-amplificateur est séparé des préamplificateurs qui pilotent séparément les enceintes de graves et d'aigus. (Pour plus d'informations, voir **Exemple de connexion 2** (page 14).)



Le mode bi-amplificateur est activé en réglant le commutateur du mode de fonctionnement du panneau arrière sur « BI-AMP ». En mode bi-amplificateur, les signaux reçus par le canal gauche (L) sont séparés par le sélecteur d'entrée et passés aux amplificateurs de volume gauche et droit, et sont alors envoyés aux bornes PRE OUT. Les illustrations ci-dessous montrent un exemple d'affichage dans les modes stéréo et bi-amplificateur.

Mode stéréo

```
LINE-1
-40.0
```

Mode bi-amplificateur

```
LINE-1
* -40.0
```

#### Remarques :

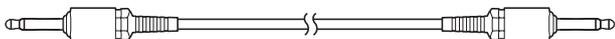
- En mode bi-amplificateur, il n'est pas possible d'utiliser les prises d'entrée du canal droit (R).
- En mode bi-amplificateur, les signaux reçus par le canal gauche (L) sont transmis des deux canaux. Par conséquent, les mêmes signaux seront reproduits du canal gauche et du canal droit par les sorties RECORDER OUT, PRE OUT, PHONES OUT.
- Éteignez toujours l'appareil avant de changer le réglage du commutateur de mode d'opération. Rallumez l'appareil pour activer le nouveau réglage.

## CONTRÔLE D'ALIMENTATION À DISTANCE

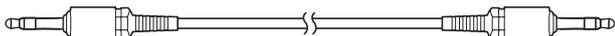
Si vous connectez cet appareil à un amplificateur de puissance stéréo Marantz SM-11S1 à l'aide du contrôle d'alimentation à distance, l'alimentation du SM-11S1 peut être automatiquement activée/désactivée en synchronisation avec cet appareil. Il y a 2 bornes de sortie à déclenchement sur cet appareil, et un maximum de 2 SM-11S1 peut être synchronisés avec le contrôle d'alimentation de cet appareil.

1. Préparez le nombre correct de câbles de connexion à mini-fiches pour le nombre de SM-11S1 à connecter. Les types suivants de câbles de connexion sont adéquats.

- Mini-fiche monaurale ⇔ Câble de connexion à mini-fiche monaurale



- Mini-fiche stéréo ⇔ Câble de connexion à mini-fiche stéréo



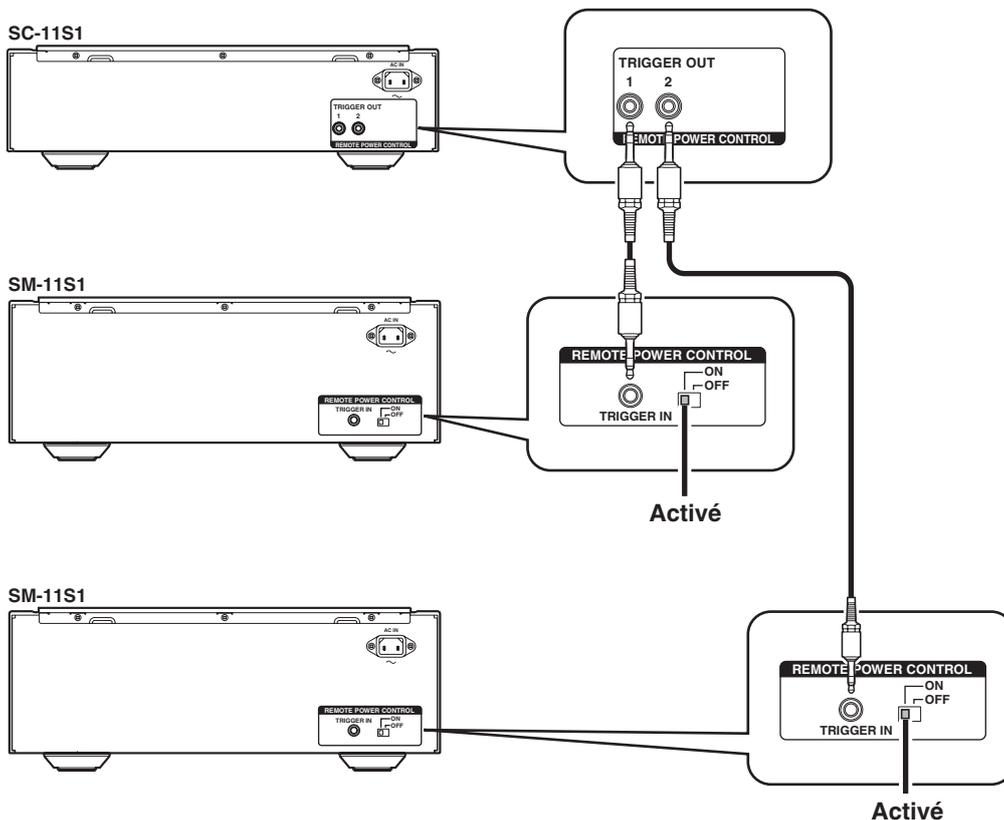
### Remarque :

N'utilisez pas des câbles de connexion avec résistance.

2. Une fois les connexions indiquées ci-dessous effectuées, placez le commutateur de contrôle d'alimentation à distance sur le panneau arrière du SM-11S1 en position activée.
3. Placez le commutateur d'alimentation du SM-11S1 en mode veille.
4. Dans cette configuration, lorsque vous allumez cet appareil, le SM-11S1 s'allumera en synchronisation.

### Remarques :

- Le SM-11S1 ne peut pas être contrôlé si le commutateur de contrôle d'alimentation à distance du SM-11S1 est en position désactivée.
- Lorsque cet appareil est allumé ou éteint, les signaux de synchronisation de contrôle sont émis des prises TRIGGER OUT 1 et 2.  
(Cependant, le signal de contrôle de la prise TRIGGER OUT 2 est émis 1 seconde approximativement après la sortie du signal de la prise TRIGGER OUT 1.)



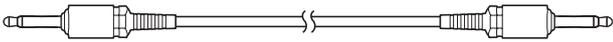
## UTILISATION ET RÉGLAGE DES FONCTIONS

### F.C.B.S.

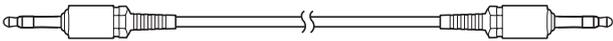
F.C.B.S. (Floating Control Bus System, circuit de bus de commande flottant) est un circuit de communication qui permet de connecter jusqu'à quatre SC11S1 sur un bus dédié de façon à permettre leur fonctionnement synchronisé via des communications de données à deux voies.

Préparez le nombre de câbles de connexion audio portables correspondant au nombre d'appareils à connecter. Les types suivants de câbles de connexion sont adéquats.

- Mini-fiche monaurale ⇔ Câble de connexion à mini-fiche monaurale



- Mini-fiche stéréo ⇔ Câble de connexion à mini-fiche stéréo



#### Remarque :

N'utilisez pas des câbles de connexion avec résistance.

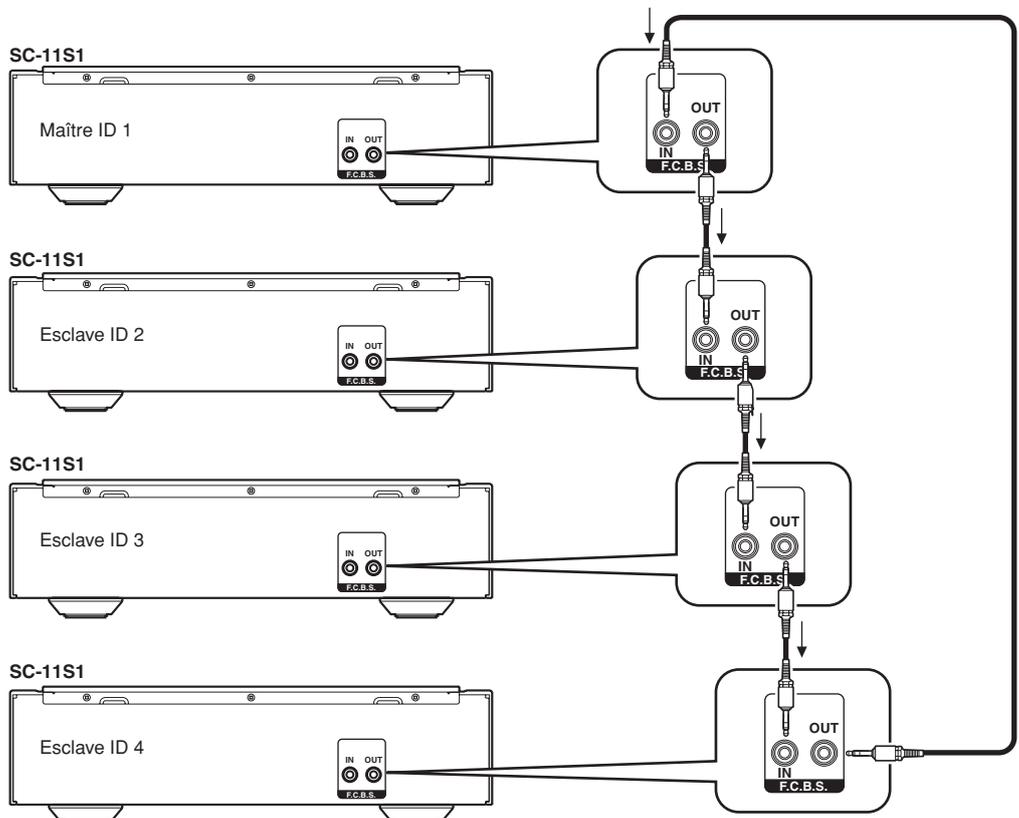
L'illustration ci-dessous offre un exemple de quatre SC-11S1 connectés via F.C.B.S. L'appareil supérieur est l'appareil maître avec l'ID 1. Il contrôle les trois appareils esclaves avec les ID 2~4. Lorsque l'appareil maître est utilisé, les fonctions d'activation/désactivation de la source d'entrée, du niveau du volume, de la touche ATT, de l'affichage et du contrôle de tonalité des appareils esclaves fonctionnent en synchronisation avec l'appareil maître.

Cette fonction peut être appliquée à diverses utilisations, comme une connexion complète par bi-amplificateur avec deux SC-11S1 (page 14), et une connexion multicanal 5.1 avec 3 SC-11S1 (page 16).

#### Remarque :

La fonction F.C.B.S. du SC-11S1 ne fonctionne qu'entre des appareils SC-11S1 du même modèle. Elle risque de ne pas fonctionner correctement si d'autres modèles d'appareils Marantz (PM-11S1, PM-15S1, etc.) sont connectés.

Pour allumer/éteindre plusieurs appareils connectés par F.C.B.S., allumez-les dans l'ordre d'ID croissant, et éteignez-les en ordre décroissant.



## UTILISATION ET RÉGLAGE DES FONCTIONS

### RÉGLAGE DES ID

Si vous utilisez cet appareil comme amplificateur stéréo autonome, réglez l'ID sur « 0 » (le réglage par défaut est « 0 »).

**Remarque :**

Si l'ID est réglée sur un chiffre autre que « 0 », cet appareil ne peut pas être utilisé pour un fonctionnement autonome.

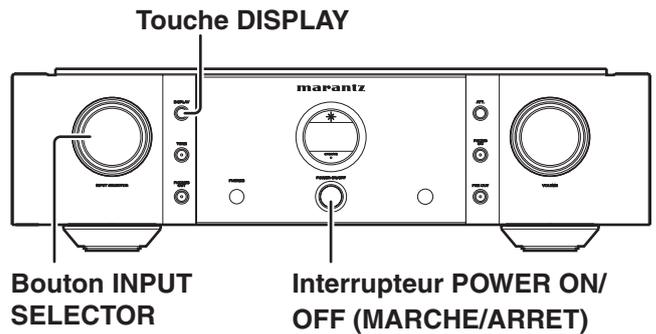
Le numéro d'ID de l'appareil apparaît sur l'affichage pendant 3 secondes environ après la mise sous tension.



Lorsque plusieurs SC-11S1 sont connectés, un numéro d'ID unique doit être réglé pour chacun d'eux afin de les différencier.

L'appareil qui contrôle les autres appareils est assigné l'ID 1.

L'appareil avec l'ID1 est appelé le « maître ». Les autres appareils synchronisés avec le maître sont appelés « esclaves » et reçoivent les ID « 2 » à « 4 ».



Réglez les numéros d'ID comme suit :

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt tout en maintenant la touche DISPLAY enfoncée.



2. Tournez le bouton de sélection d'entrée (INPUT SELECTOR) pour choisir le numéro d'ID.



Lorsque le réglage du numéro d'ID est terminé, éteignez l'appareil.

Le réglage est mémorisé et sera activé lors que l'appareil est rallumé.

# DÉPANNAGE

Si un problème affecte le fonctionnement du SC-11S1, effectuez les vérifications suivantes avant de penser au pire. En cas d'une utilisation incorrecte, le SC-11S1 peut sembler ne pas fonctionner proprement, mais en réalité il n'y a aucun problème avec l'appareil. Si le problème ne peut être résolu à l'aide des vérifications ci-dessous, contactez le revendeur, votre distributeur Marantz le plus proche, notre centre d'assistance clientèle ou notre centre de services et de réparation.

## ● L'appareil ne s'allume pas

Est-ce que le câble d'alimentation est correctement branché dans une prise secteur ?

## ● Aucun son n'est émis par le casque ou les enceintes

1. Est-ce que la touche PRE OUT sur le panneau avant est désactivée ?
2. Est-ce que la touche PHONES OUT sur le panneau avant est désactivée ?
3. Est-ce que la fonction ATT (atténuation) est activée ?
4. Est-ce que la source d'entrée sélectionnée à l'aide du bouton INPUT SELECTOR sur le panneau avant est correcte ?
5. Utilisez-vous le lecteur (le périphérique de lecture) correctement ?
6. Les connecteurs des câbles de connexion et des câbles des enceintes sont-ils fermement insérés ?
7. Il est possible que le son ait été coupé par le déclenchement d'un circuit de protection. Essayez de régler à nouveau le volume.
8. Si un message d'erreur s'affiche, réglez correctement le numéro d'ID comme indiqué dans le tableau de référence.

## ● Le volume est différent entre la gauche et la droite

Les réglages fins du volume, des graves, ou des aigus sont peut-être effectués différemment pour les cotés droit et gauche ? Si nécessaire, essayez de réappliquer les réglages fins.

## ● Le son n'est pas stéréo

Le commutateur MODE du panneau arrière est peut-être réglé sur « BI-AMP ».

Si l'appareil est en mode bi-amplificateur, éteignez-le, placez le commutateur MODE en position « STEREO », et rallumez l'appareil.

Pour que le réglage MODE soit pris en compte, l'appareil doit être rallumé.

## ● Le son provenant de la platine disque est inaudible ou contient beaucoup de bruits

1. La touche PHONO MC du panneau avant est-elle réglée en fonction du type de cellule utilisée ?
2. Est-ce que les câbles de connexion sont bien fixés ?
3. Le fil de masse de la platine disque est-il relié à la borne de terre (PHONO GND) ?
4. La cellule est-elle correctement fixée au bras de lecture ?

## ■ Circuits de protection

Cet appareil est équipé de circuits de protection pour protéger les circuits de l'amplificateur et les enceintes de dommages. Si un circuit de protection se déclenche, le son est instantanément coupé. Dans ce cas, « PROTECT » clignote sur l'affichage ; le voyant OPERATE clignote aussi. Pour libérer les circuits de protection, éteignez l'appareil, et attendez au moins 1 minutes avant de le rallumer.

## ● Lors de la mise sous tension

Lorsque l'appareil est allumé, un circuit de protection se déclenche et coupe le son pendant environ 8 secondes pour permettre aux circuits de l'amplificateur de se stabiliser. Une fois les circuits de l'amplificateur stabilisés, le circuit de protection s'enclenche et le son est activé.

## ● En cas de signaux de graves puissants

Un circuit de protection se déclenche en cas de détection d'un niveau excessif de signaux de graves. Un circuit de protection se déclenche aussi si une anomalie causée par une faute de l'amplificateur est détectée dans le circuit d'alimentation.

## ■ Messages d'erreur

Si plusieurs SC-11S1 sont connectés par F.C.B.S., les messages d'erreur ci-dessous peuvent apparaître sur l'affichage. Dans ces cas, il y a un problème avec le réglage du numéro d'ID ou la connexion du câble distant. Vérifiez les numéros d'ID et les câbles distants comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Pour plus de détails sur le réglage des numéros d'ID, voir **Réglage des ID** à la page 27.

	Message d'erreur	Signification	Action préconisée
1	ERROR 02	L'ID 2 est utilisé sur plus d'un amplificateur.	Assigner un numéro d'ID séparé pour chaque amplificateur.
2	ERROR 03	L'ID 3 est utilisé sur plus d'un amplificateur.	
3	ERROR 04	L'ID 4 est utilisé sur plus d'un amplificateur.	
4	ERROR 11	Les amplificateurs avec les ID 2 à 4 ne peuvent pas communiquer avec l'amplificateur avec l'ID 1.	Si l'amplificateur avec l'ID 1 est éteint, l'allumer. Vérifier que le câble distant est bien connecté.
5	ERROR 12	L'amplificateur avec l'ID 1 ne peut pas communiquer avec les amplificateurs avec les ID 2 à 4.	Si l'ID 1 est utilisé pour plus d'un amplificateur, régler les ID correctement. Vérifier que le câble distant est bien connecté.

# CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

Puissance de sortie (20 Hz – 20 kHz)  
 ..... 2,0 V (SYMÉTRIQUE)  
 ..... 2,0 V (ASYMÉTRIQUE)

Puissance maximum (20 Hz – 20 kHz)  
 ..... 13,5V (SYMÉTRIQUE)  
 ..... 13,5V (ASYMÉTRIQUE)

Distorsion de fréquence totale (20 Hz - 20 kHz)  
 ..... 0,002% (SYMÉTRIQUE)  
 ..... 0,003% (ASYMÉTRIQUE)

Réponse de fréquence ( $\pm 3$  dB)  
 ..... 5 Hz – 120k Hz (SYMÉTRIQUE)  
 ..... 5Hz – 120kHz (ASYMÉTRIQUE)

Sensibilité d'entrée/Impédance d'entrée  
 PLATINE DISQUE (MC).....280  $\mu$ V / 100 $\Omega$   
 PLATINE DISQUE (MM) .....2,9 mV / 47 k $\Omega$   
 SYMÉTRIQUE ..... 250 mV / 20 k $\Omega$   
 CD/LIGNE/ENREGISTREUR ..... 250 mV / 20 k $\Omega$

Rapport S/B (réseau IHF-A, sortie 0,5 V)  
 PLATINE DISQUE (MC)..... 78 dB (entrée 0,5 mV)  
 PLATINE DISQUE (MM) ..... 89 dB (entrée 5 mV)  
 SYMÉTRIQUE ..... 98 dB (entrée 500 mV)  
 CD/LIGNE/ENREGISTREUR ..... 99 dB (entrée 500 mV)

Contrôles de tonalité  
 BASS (50Hz) .....  $\pm 8,0$  dB  
 TREBLE (20kHz) .....  $\pm 8,0$  dB

Entrée platine disque (PHONO) maximum autorisée (1 kHz)  
 MC ..... 15 mV  
 MM..... 150 mV

Sortie maximum du casque (20 Hz – 20 kHz)  
 ..... 200 mW + 200 mW (charge de 32 $\Omega$ )  
 ..... 400 mW + 400 mW (charge de 600 $\Omega$ )

Distorsion de fréquence totale du casque (20 Hz – 20 kHz)  
 .....0,015%

Réponse de fréquence du casque ( $\pm 3$  dB).... 5 Hz – 100 kHz

Alimentation requise  
 ..... CA 120 V, 60 Hz (États-Unis)  
 ..... CA 230 V, 50/60 Hz (Europe)

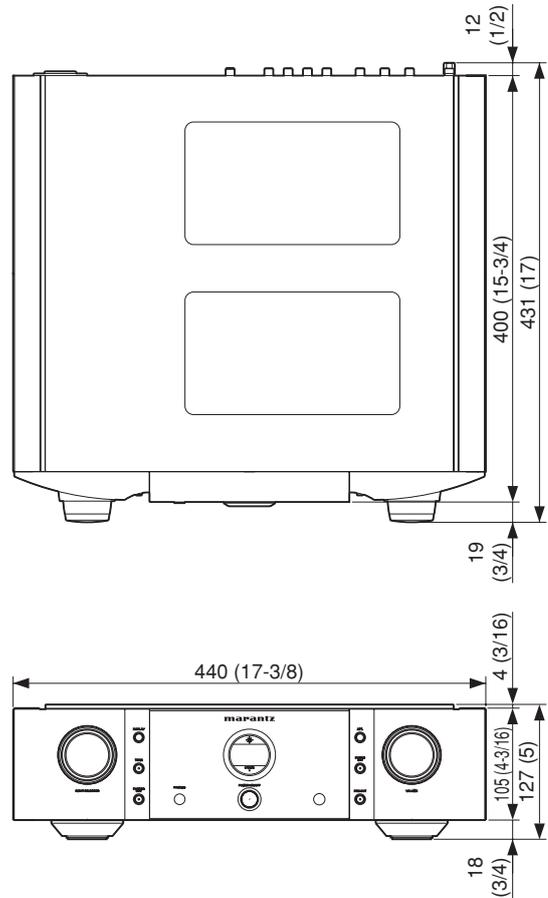
Consommation ..... 35W (EN60065) (UL60065)

Dimensions externes maximum  
 Largeur ..... 440 mm (17-3/8 pcs.)  
 Taille..... 127 mm (5 pcs.)  
 Profondeur ..... 431 mm (17 pcs.)

Poids ..... 16,0 kg (35,3 lb)

Accessoires  
 Télécommande ..... 1  
 Piles de taille AAA ..... 2  
 Cordon d'alimentation CA ..... 1  
 Guide d'utilisation ..... 1  
 Carte de garantie (États-Unis) ..... 1  
 Carte de garantie (Canada) ..... 1

## ● Dimensions (unité : mm (pouce))



Spécifications susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

## DIVERS

Ce chapitre décrit les tâches d'entretien à réaliser pour optimiser le fonctionnement de votre matériel Marantz.

### ■ Nettoyage des surfaces externes du matériel

Avec des soins et un nettoyage appropriés, la finition externe de votre appareil durera indéfiniment. Ne jamais utiliser de tampons à récurer, de paille de fer, de poudres à récurer ou de produits chimiques agressifs (comme une solution de lessive), d'alcool, de diluant, de benzine, d'insecticide ou d'autres substances volatiles car ces produits abîmeront la surface extérieure du matériel.

De même, ne jamais utiliser de chiffon contenant des substances chimiques. Si le matériel est sale, essuyer les surfaces externes avec un chiffon doux non pelucheux.

Si le matériel est très sale :

- diluer du liquide vaisselle dans de l'eau, à raison d'une part de liquide pour six parts d'eau.
- tremper un chiffon doux non pelucheux dans la solution et l'essorer jusqu'à ce qu'il soit simplement humide.
- essuyer le matériel avec le chiffon humide.
- sécher le matériel en l'essuyant avec un chiffon sec.



### ■ Réparations

Seuls les techniciens d'entretien les plus compétents et les plus qualifiés devraient être autorisés à entretenir le matériel. Le personnel du centre de garantie, formé en usine, possède les connaissances et les installations spéciales nécessaires pour effectuer les réparations et l'étalonnage de ce matériel de précision. Après l'expiration de la période de garantie, les réparations seront facturées si elles permettent de revenir à un mode de fonctionnement normal du matériel.

En cas de difficulté, consulter le distributeur ou écrire directement au plus proche établissement énuméré sur la liste des centres d'entretien Marantz autorisés. Si la demande est effectuée par courrier, indiquer le modèle et le numéro de série du matériel et joindre une description complète de ce qui semble anormal dans le comportement du matériel.